

LA PRAIRIE, CANDIAC, NAPIERVILLE, ST PHILIPPE  
DELSON, STE CATHERINE D'ALEX, ST CONSTANT, ST MATHIEU  
ST ISIDORE, ST EDOUARD, ST REMI, ST MICHEL, STE CLOTILDE, SHERRINGTON

659-9146

1010 Ste-Elizabeth, Laprairie

Vol. 10 - No. 15 Mercredi le 9 juillet 1975



Quatorze jeunes cégepiens, vainqueurs du Concours intercollégial d'éducation économique, viennent de s'envoler vers Paris en stage d'observation de trois semaines autour du thème qu'a fait le sujet de leur travail primé: "La responsabilité sociale de l'entreprise". Commandité par les Fondations régionales Artisans et la coopérative d'assurance-vie. Les Artisans, le concours annuel s'adresse à tous les étudiants des cégeps; les vainqueurs se partagent des prix en argent et, grâce à la collaboration de l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse, des stages d'observation en France. Sur la photo, de gauche à droite, trois lauréats nationaux qui résident dans la région: Daniel Primeau, de Ste-Martine, étudiant au cégep de Valleyfield; Diane Santerre, de St-Constant, étudiante au cégep André-Laurendeau; Monique Beaudoin, de Longueuil, étudiante au cégep Edouard-Montpetit, félicités par M. Armand-L. Godin, directeur de l'Action sociale, Les Artisans Coopvie.

### Grand succès chez nos tireurs "junior"

Le 10 juin dernier avait lieu la distribution des trophées et médailles pour la section "Junior" de tir à la carabine du Club de Tir de Carabine et Revolver La-

prairie Inc. La saison 1974-75 a eu un succès inespéré car 30 jeunes entre 10 et 18 ans ont suivi des cours sous la direction d'instructeurs dévoués et compétents,

Mme Jean-Guy Lambert et son fils Daniel de Laprairie.

Un fait à souligner, c'est que chaque membre "Junior" a reçu un prix.

La soirée s'est terminée par un lunch au restaurant qui fut très apprécié par les jeunes.

Les résultats de l'année sont comme suit: Meilleure moyenne de l'année et Champion: Michel Perrier, Michel s'est

## GAGNANTE D'UN VOYAGE



A L'OCCASION D'UNE CAMPAGNE DE PROMOTION ORGANISEE PAR GIBEAULT AUTOMOBILE, distributeurs Chevrolet Oldsmobile de La Prairie, Mme Annette Raquepas de cette même ville fut l'heureuse gagnante d'un voyage en Floride pour deux personnes. Ce billet est une commandite à trois volets, de Gibeault Automobile, C.H.R.S. et Treasure Tours. Sur la vignette, M. Jacques Gibeault, président, remet à Mme Raquepas les billets de voyage en présence de M. Jean Marie Lamoureux Maire de La Prairie, qui avait tiré le billet chanceux.

mérité le trophée de l'Association Sportive de Laprairie.

1er position, A genoux: Daniel Poulin, 2è position, A genoux: Alain Lambert, 1er position, Assis: François Bolâtre, 2è position, assis: Michel Poulin, 1er position, Couché: André Bourne, 2è position, Couché: Gaétan Mayer, Amélioration au Tir: Sylvain Dupuis, Esprit Sportif: Serge Lessard.

Les membres ci-haut mentionnés ont remporté une médaille du club.



### Pharmacie Escompte Jean Coutu

Enfin une autre pharmacie Escompte Jean-Coutu ouvrira ses portes sur la Rive-Sud.

La 15e pharmacie du même nom sera

située au Centre d'achats place Portobello à Brossard; le propriétaire sera le pharmacien Jean St-Onge.

L'ouverture officielle aura lieu le 10 juillet prochain à 9 heures a.m.



Jean St-Onge

Emile Genest "Mon Oncle Emile", populaire annonceur de radio, sera présent pour cet événement.

Des spéciaux extraordinaires marqueront l'ouverture de cette 15e pharmacie, "entreprise complètement canadienne-française." Surveillez les prochaines éditions.

Jean St-Onge

## REGATE A LA PRAIRIE



Cette année encore la ville de La Prairie sera l'hôte des compétiteurs de bateaux "hors-bords".

C'est le club Optimiste de La Prairie qui, à titre de service communautaire, organisera ces compétitions. D'abord prévues pour les 2 et 3 août, ces régates se tiendront les 16 et 17 août dans le Bassin de La Prairie. Guy Dupré (Monsieur Régates) est le président du Comité organisateur alors que Gérald (Tigars) Leduc sera le Commodore des Régates. Une conférence de presse sera tenue d'ici quelques semaines. Entretemps, une assemblée rassemblera les personnes intéressées à collaborer, dont les membres optimistes, jeudi le 10 prochain à 21 heures à l'Hôtel Tourist.

2HRS SERVICE  
10% ESCOMPTE

**LETTAGE**  
ENSEIGNES-CAMIONS  
PLASTIQUES-SERIGRAPHIE  
**STUDIO Leo**  
659-2828  
LA PRAIRIE

COULEURS  
NOIR/BLANC  
ZENITH TOSHIBA  
QUASAR PANASONIC  
**METRO ELECTRONIQUE**  
29 ST-PIERRE - ST-CONSTANT

632-2093

**ROMY TAYLOR**  
page 6

Sears

# Vente d'entrepôt

## LE DERNIER JOUR TAKE ADVANTAGE!

July

MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT — ou jusqu'à épuisement du stock. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités par client.

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <p><b>Bijoux d'été</b><br/>Liquidation des styles pour le printemps et l'été.<br/>Rég. \$2.00 à / to \$4.00<br/><b>.99<sup>c</sup></b> ch / ea<br/>Costume jewellery<br/>Clearance of spring and summer stock.</p>   | <p><b>Chaises fini érable</b><br/>Chaises de dinette en merisier, fini érable. No. 26052 25852.<br/>Rég.: \$59.99.<br/><b>\$12.99</b> ch / ea<br/>Maple finished chairs<br/>Dining room chairs made of wild-cherry wood with a maple finish. No. 26052 25852.</p>  | <p><b>Chemisier "Confort" et manches longues</b><br/>Confection polyester. Tons variés. Tailles 10-16.<br/>Rég.: \$11.<br/><b>\$5.99</b> ch / ea<br/>Short sleeve "Confort" shirt<br/>Made of polyester. Assorted colors. Sizes 10-16.</p>  | <p><b>Chaise p...</b><br/>Pour passer l'été au jardin. Chaise avec<br/>avec appuis-bras en bois.<br/><b>\$2.99</b><br/>Limit: 1 par / p<br/>Folding c...<br/>For your outdoor leisure, these chairs h...<br/>and wooden arm rests.</p>                    |
| <p><b>Vestes en nylon</b><br/>Idéal pour les sports d'été. Imperméables. Tons variés. Tailles M, G, TG.<br/><b>\$2.99</b> et/and <b>\$3.99</b> Rayon 45<br/>Nylon jackets<br/>Ideal for summer activities. Waterproof. Assorted colors. Sizes S, M, L, XL.</p>     | <p><b>Mélangeur à boisson</b><br/>No. 68 999.<br/>Rég.: \$13.98<br/><b>\$9.99</b> ch / ea<br/>Drink mixer<br/>No. 68 999.</p>  | <p><b>Mélangeur</b><br/>No. 69 705<br/>Rég.: \$41.98.<br/><b>\$29.99</b> ch / ea<br/>Mixer with stand<br/>No. 69 705</p>  | <p><b>Tuile céramique "Tiara"</b><br/>Blanc seulement. No. 71100.<br/>Rég.: \$1.49.<br/><b>.69<sup>c</sup></b> pi.ca. / sq.ft.<br/>"Tiara" ceramic tiles<br/>White only. No. 71100.</p>   |
| <p><b>Pièces variées de coutellerie</b><br/><b>5/\$1.00</b> Rayon 4<br/>Odd pieces of flatware</p>   | <p><b>Ensemble pantalons</b><br/>Votre choix de modèles différents. Grandeurs et couleurs variées.<br/>Rég.: \$25.<br/><b>\$12.99</b> ch / ea<br/>Pantsuits<br/>Choice of different styles in assorted colors and sizes.</p>   | <p><b>Tapis oval "Lush Life"</b><br/>Tapis 100% nylon, poils longs. Envers caoutchouté. 30 x 54". Choix de 8 couleurs vives. No. 36 093.<br/>Rég.: \$13.99.<br/><b>\$8.99</b> ch / ea<br/>"Lush Life" oval shag<br/>100% nylon rug with rubber backing. Measures 30 x 54". Choice of 8 bright colors. No. 36 093.</p> | <p><b>Veste de golf p...</b><br/>Confection 65% polyester / 35% coto...<br/>poches devant. Tons bleu, tan. Tailles 3...<br/><b>\$5.99</b><br/>Men's golf...<br/>Made of 65% polyester / 35% cotton. V...<br/>Available in blue or tan. Sizes 38-44.</p>   |
| <p><b>Rabais 60% Off</b><br/>Sur la majorité de nos cotonnades d'été à motifs imprimés.<br/>On the majority of our printed summer cotton.<br/>Rég.: \$1.79 - \$3.79.<br/><b>.69<sup>c</sup> - \$1.49</b> Rayon 36<br/>ver. / yd.</p>                               | <p><b>ROBES</b><br/>Votre choix de styles et de couleurs variées.<br/>Rég.: \$18. - \$30.<br/><b>\$9.99</b> ch / ea<br/><b>DRESSES</b><br/>Your choice of various styles and colors.</p>   |   | <p><b>Brique "Concord"</b><br/>Boite couvre 5 pi. ca. No. 77650.<br/>Rég.: \$10.95<br/><b>\$6.99</b> bte / box<br/>"Concord" brick<br/>One box covers 5 sq. ft. No. 77650.</p>  |
| <p><b>Enregistreur</b><br/>Avec microphone incorporé; contrôle de niveau et arrêt automatique. No. 19 245.<br/>Rég.: \$44.98.<br/><b>\$29.99</b> ch / ea<br/>Cassette recorder<br/>With built-in microphone, automatic shut-off and level control. No. 19 245.</p> | <p><b>Ensemble 3-pces de valise</b><br/>Confection de vinyle. No. 54179.<br/>Rég.: \$57.99.<br/><b>\$39.99</b> Rayon 14<br/>3-pce luggage set<br/>Made of vinyl. No. 54179.</p>  | <p><b>Siège de toilette</b><br/>No. 90608<br/>Rég.: \$4.49.<br/><b>\$2.99</b> Rayon 42<br/>Toilet seat<br/>No. 90608.</p>   | <p><b>Robes et ensemb...</b><br/>Votre choix de couleurs estivales.<br/>Rég.: \$24. - \$32.<br/><b>\$17.99</b><br/>Dresses and pa...<br/>Your choice of summer tones</p>  |
| <p><b>Téléviseur 20" noir et blanc</b><br/>100% transistorisé. No. 13 205<br/>Rég.: \$189.98.<br/><b>\$149.98</b> ch / ea<br/>Black and white 20" television<br/>100% solid state. No. 13 205.</p>   | <p><b>Draps en fannellette "Canadiana"</b><br/>Imprimé guingan. Série 63 320.<br/>"Canadiana" flannel sheets<br/>Printed gingham. Series 63 320.<br/>39 x 54" Lit simple / Single bed. Rég. \$8.79<br/><b>\$4.99</b> ch / ea<br/>39 x 75" Lit jumeau / Twin bed. Rég. \$8.79<br/><b>\$5.99</b> ch / ea<br/>54 x 60" Lit double / Double bed. Rég. \$9.79<br/><b>\$5.99</b> ch / ea<br/>54 x 75" Lit double / Double bed. Rég. \$9.79<br/><b>\$6.99</b> ch / ea</p> |   | <p><b>File "Sayelle"</b><br/>100% acrylique / orlon knitting worsted. 4 brins.<br/>onces. No. 69050.<br/>Rég.: \$1.79.<br/><b>.99<sup>c</sup></b> ch / ea<br/>"Sayelle" yarn<br/>100% acrylic / orlon knitting worsted. 4 plies. 4 ounces. No. 69050.</p> |
| <p><b>Fauteuil berçant "Kroehler"</b><br/>Avec dossier haut. Vert seulement. No. 43 167.<br/>Rég.: \$79.98.<br/><b>\$39.99</b> ch / ea<br/>"Kroehler" rocking chair<br/>With a high back. Green only. No. 43 167.</p>  | <p><b>Rabais \$40. Off</b><br/><b>Aspirateur "Kenmore"</b><br/>Avec barre de battage. No. 32587.<br/>Rég.: \$169.98.<br/><b>\$129.98</b> ch / ea<br/>"Kenmore" vacuum cleaner<br/>With a beater bar. No. 32587.</p>  | <p><b>Douche téléphone</b><br/>No. 93576.<br/>Rég.: \$11.98<br/><b>\$7.99</b> ch / ea<br/>Telephone shower<br/>No. 93576.</p>   | <p><b>Lecteur stéréo 8 pis...</b><br/>Avec haut-parleurs. Pour votre a...<br/>Rég.: \$85.88.<br/><b>\$39.99</b> ch / ea<br/>"Astro-Line" solid sta...<br/>With speakers. No. 2...<br/>SIMPSONS-SEAR</p>   |

# Si vous n'êtes pas un castor, lisez ceci.



Seuls les castors sont habilités à construire des digues sans permission. Toutefois, si vous êtes un propriétaire riverain et que vous envisagez d'effectuer des travaux en cours d'eau tels: érections de quais, de digues, de murs de protection, de ponts, etc., vous devez faire la demande d'un permis vous autorisant à ces travaux en vous adressant à:

La Direction générale des eaux  
Ministère des Richesses naturelles  
1640, boulevard de l'Entente  
Québec G1S 4N6

**SEULS LES CASTORS EN SONT ABSTENUS!**

Gouvernement du Québec  
Ministère des Richesses naturelles



avec J.C. Saumure.

\*\*\*\* Le Club de golf de LA PRAIRIE était le site, lundi, du troisième tournoi annuel d'EMILE et MARC de la Discothèque Le Lovers, de Montréal. Plus de 110 partants étaient inscrits à cette populaire compétition, dont Michel Brière, espoir olympique à la boxe, Michel Daigle, ancien joueur de hockey. Inutile de dire que tous se sont bien amusés, même si les "laboureurs" étaient légion.

\*\*\*\* A cause de raisons incontrôlables, la première tranche des compétitions de l'Association de Golf junior du Québec qui devait être disputée sur les allées du Club de LaPrairie vendredi dernier, n'a pu avoir lieu. Néanmoins, le tout sera repris vendredi de cette semaine et les résultats vous seront donnés la semaine prochaine.

et Moe Norman sont étalement de la partie.

\*\*\*\* Au Club de Golf TRIANGLE D'OR, de St-Rémi, un nouveau gérant a été engagé la semaine dernière. Il s'agit de M. Noël Lauzon, homme dynamique d'une trentaine d'années, qui oeuvrait depuis quelques années dans le domaine de l'éducation. M. Lauzon jouit d'une bonne expérience également dans le domaine des affaires. De plus, et c'est tout à fait de mise pour se lancer dans une telle carrière, il est un excellent sportif, raffolant surtout de ski nautique et tennis, tout en s'intéressant activement à la plupart des autres sports. M. Lauzon est résident de Greenfield Park. On vous souhaite la meilleure des chances, M. Lauzon, à votre nouveau poste.

\*\*\*\* Le deuxième Calcutta du TRIANGLE D'OR s'est déroulé dimanche il y a deux semaines et je n'avais pu obtenir les résultats à cause de

\*\*\*\* Dave Ross, pro à CANDIAC, participe cette semaine au championnat des golfeurs professionnels du Canada, qui se tient à Toronto. Des noms aussi connus que George Knudson, Ben Kern

la fête du 1er juillet. Voici donc le classement des quatre premières équipes lors de cet intéressant Calcutta qui comportait une bourse totale d'au delà de \$1,500.00. L'équipe de Dollar Pilon s'est méritée les grands honneurs, alors que chacun des trois membres de cette équipe s'est enrichi de \$350.00. L'équipe d'Eddy Besser Sr. a terminé en deuxième place, suivie de celle de Jim Wallace tandis que l'équipe de Pierre Cornéliier s'est classée quatrième.

\*\*\*\* Les membres du Club TRIANGLE D'OR travaillent présentement à mettre sur pied l'important omniium Labatt qui se tiendra les 29 et 30 juillet sur le parcours de St-Rémi. A noter qu'il s'agit d'un tournoi invitation, et que l'on s'attend à la participation de plus de 300 joueurs. Détail intéressant à souligner, un total de plus de \$4,000.00 en prix sera distribué. On en reparlera lors des prochaines semaines.

Bonne semaine et bon golf.

Un jour, ça sera peut être notre tour  
**OXFAM**

## POUR PASSER DES HEURES AGREABLES EN MUSIQUE RADIO PORTATIVE Westminster

Radio portative fonctionnant sur piles ou à l'électricité.

Bandes multiples: AM-FM - POLICE - AVION - METEO.

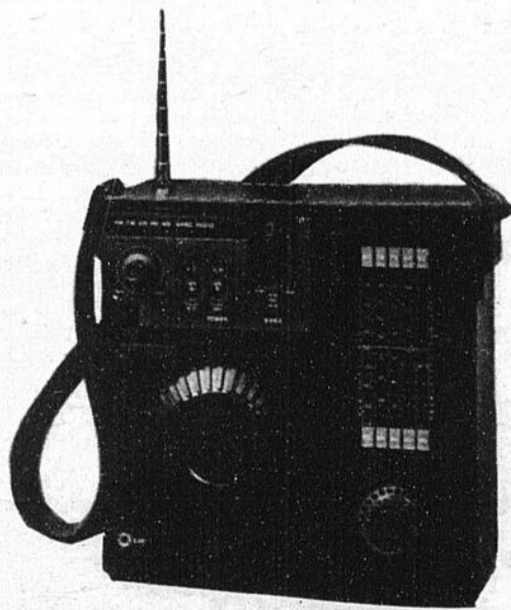
Contrôles montés à l'avant.

Interrupteur à bascule pour alimentation.

Contrôle rotatif pour choix des bandes.

Etui style militaire avec poignée.

Antenne FM télescopique. Prise pour écouteur. Ecouteur compris. Batteries incluses



**19.95**  
SEULEMENT

**EMPORTEZ-MOI AVEC VOUS PARTOUT OU VOUS ALLEZ**

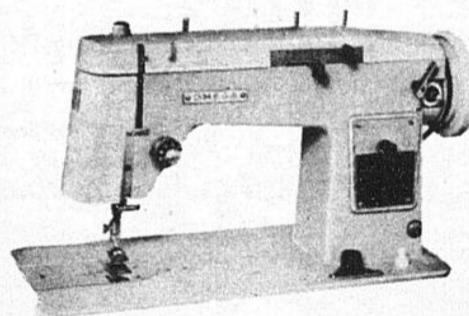
### MÉTRO ÉLECTRONIQUE

CENTRE RÉGIONAL SON ET COULEUR  
VENTE - SERVICE - RÉPARATIONS INSTALLATION D'ANTENNES  
JEAN-GUY BEAUBOIN PROP

29 RUE ST-PIERRE 632-2093 ST-CONSTANT



## OMEGA SPECIAUX DE JUILLET



### ZIG-ZAG AUTOMATIQUE

- Tête pleine grandeur
- Boutonnères
- Coud les tissus extensibles
- Points de fantaisie
- Garantie 20 ans

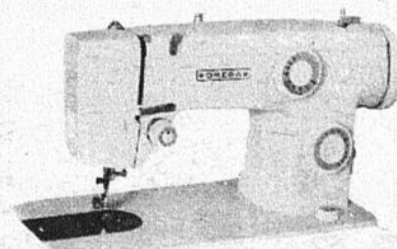
COMPAREZ LA QUALITÉ pour aussi peu que...

**9950**

QUANTITÉ LIMITÉE

### OMEGA AUTOMATIQUE

- Tout sur un même bouton
- Point triple pour tissus extensibles
- Bord de robe invisible
- Boutonnière automatique
- Zig-Zag multiple
- Garantie de 20 ans



Au prix incroyable de **17950**

### CENTRE DE COUTURE LA PRAIRIE ENR.

Mme Mariette Thibodeau, Prop.

1008 Boul. Ste-Elizabeth Centre d'achat La Prairie 659-5982

**Sears**

# Vente d'entrepôt

LE DERNIER JOUR...  
TAKE ADVANTAGE! OF

July **12**

MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT — ou jusqu'à épuisement du stock. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités par client.

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <p><b>Bijoux d'été</b><br/>Liquidation des styles pour le printemps et l'été.<br/>Rég. \$2.00 à / to \$4.00<br/><b>.99<sup>c</sup></b> ch / ea<br/>Costume jewellery<br/>Clearance of spring and summer stock.</p>   | <p><b>Chaises fini érable</b><br/>Chaises de dinette en merisier, fini érable. No. 26052 25852<br/>Rég.: \$59.99.<br/><b>\$12.99</b> ch ea<br/>Maple finished chairs<br/>Dining room chairs made of wild-cherry wood with a maple finish. No. 26052 25852.</p>  | <p><b>Chemisier "Confort" et manches longues</b><br/>Confection polyester. Tons variés. Tailles 10-16.<br/>Rég.: \$11.<br/><b>\$5.99</b> ch / ea<br/>Short sleeve "Comfort" shirt<br/>Made of polyester. Assorted colors. Sizes 10-16.</p>  | <p><b>Chaise pliante</b><br/>Pour passer l'été au jardin. Chaise avec siège et dossier avec appuis-bras en bois.<br/><b>\$2.99</b> ch / ea.<br/>Limit: 1 par / per client<br/>Folding chairs<br/>For your outdoor leisure, these chairs have blue canvas and wooden arm rests.</p>               |
| <p><b>Vestes en nylon</b><br/>Idéal pour les sports d'été. Imperméables. Tons variés. Tailles M, G, TG.<br/><b>\$2.99</b> et/and <b>\$3.99</b> Rayon 45<br/>Nylon jackets<br/>Ideal for summer activities. Waterproof. Assorted colors. Sizes S, M, L, XL.</p>     | <p><b>Mélangeur à boisson</b><br/>No. 68 999.<br/>Rég.: \$13.98<br/><b>\$9.99</b> ch ea<br/>Drink mixer<br/>No. 68 999.</p>   | <p><b>Mélangeur</b><br/>No. 69 705<br/>Rég.: \$41.98.<br/><b>\$29.99</b> ch / ea<br/>Mixer with stand<br/>No. 69 705</p>  | <p><b>Tuile céramique "Tiara"</b><br/>Blanc seulement. No. 71100.<br/>Rég.: \$1.49.<br/><b>.69<sup>c</sup></b> pi.ca. / sq.ft.<br/>"Tiara" ceramic tiles<br/>White only. No. 71100.</p>  |
| <p><b>Pièces variées de coutellerie</b><br/><b>5/\$1.00</b> Rayon 4<br/>Odd pieces of flatware</p>   | <p><b>Ensemble pantalons</b><br/>Votre choix de modèles différents. Grandeurs et couleurs variées.<br/>Rég.: \$25.<br/><b>\$12.99</b> ch ea<br/>Pantsuits<br/>Choice of different styles in assorted colors and sizes.</p>  | <p><b>Tapis oval "Lush Life"</b><br/>Tapis 100% nylon, poils longs. Envers caoutchouté. 30 x 54". Choix de 8 couleurs vives. No. 36 093.<br/>Rég.: \$13.99.<br/><b>\$8.99</b> ch / ea<br/>"Lush Life" oval shag<br/>100% nylon rug with rubber backing. Measures 30 x 54". Choice of 8 bright colors. No. 36 093.</p> | <p><b>Veste de golf pour homme</b><br/>Confection 65% polyester / 35% coton. Avec fermeture poches devant. Tons bleu, tan. Tailles 38-44.<br/><b>\$5.99</b> ch / ea<br/>Men's golf jackets<br/>Made of 65% polyester / 35% cotton. With zip front and Available in blue or tan. Sizes 38-44.</p> |
| <p><b>Rabais 60% Off</b><br/>Sur la majorité de nos cotonnades d'été à motifs imprimés.<br/>On the majority of our printed summer cotton.<br/>Rég.: \$1.79 - \$3.79.<br/><b>.69<sup>c</sup> - \$1.49</b> ver. / yd. Rayon 36</p>                                   | <p><b>ROBES</b><br/>Votre choix de styles et de couleurs variées.<br/>Rég.: \$18. - \$30.<br/><b>\$9.99</b> ch / ea<br/><b>DRESSES</b><br/>Your choice of various styles and colors.</p>  |   | <p><b>Brique "Concord"</b><br/>Boîte couvre 5 pi. ca. No. 77650.<br/>Rég.: \$10.95<br/><b>\$6.99</b> bte / box<br/>"Concord" brick<br/>One box covers 5 sq. ft. No. 77650.</p>   |
| <p><b>Enregistreur</b><br/>Avec microphone incorporé; contrôle de niveau et arrêt automatique. No. 19 245.<br/>Rég.: \$44.98.<br/><b>\$29.99</b> ch / ea<br/>Cassette recorder<br/>With built-in microphone, automatic shut-off and level control. No. 19 245.</p> | <p><b>Ensemble 3-pces de valise</b><br/>Confection de vinyle. No. 54179.<br/>Rég.: \$57.99.<br/><b>\$39.99</b> Rayon 14<br/>3-pce luggage set<br/>Made of vinyl. No. 54179.</p>   | <p><b>Siège de toilette</b><br/>No. 90608.<br/>Rég.: \$4.49.<br/><b>\$2.99</b> Rayon 42<br/>Toilet seat<br/>No. 90608.</p>  | <p><b>Robes et ensemble pantalons</b><br/>Votre choix de couleurs estivales et de grandeurs variées.<br/>Rég.: \$24. - \$32.<br/><b>\$17.99</b> ch / ea<br/>Dresses and pantsuits<br/>Your choice of summer tones and various sizes.</p>   |
| <p><b>Téléviseur 20" noir et blanc</b><br/>100% transistorisé. No. 13 205<br/>Rég.: \$189.98.<br/><b>\$149.98</b> ch / ea<br/>Black and white 20" television<br/>100% solid state. No. 13 205.</p>   | <p><b>Draps en fannellette "Canadiana"</b><br/>Imprimé guingan. Série 63 320.<br/>"Canadiana" flannel sheets<br/>Printed gingham. Series 63 320.<br/>39 x 54" Lit simple / Single bed Rég. \$8.79 <b>\$4.99</b> ch / ea<br/>39 x 75" Lit jumeau / Twin bed. Rég. \$8.79 <b>\$5.99</b> ch / ea<br/>54 x 60" Lit double / Double bed. Rég. \$9.79 <b>\$5.99</b> ch / ea<br/>54 x 75" Lit double / Double bed. Rég. \$9.79 <b>\$6.99</b> ch / ea</p> |   | <p><b>File "Sayelle"</b><br/>100% acrylique / orlon knitting worsted. 4 brins. onces. No. 69050.<br/>Rég.: \$1.79.<br/><b>.99<sup>c</sup></b> ch / ea<br/>"Sayelle" yarn<br/>100% acrylic / orlon knitting worsted. 4 plies. 4 ounces. No. 69050.</p>  |
| <p><b>Fauteuil berçant "Kroehler"</b><br/>Avec dossier haut. Vert seulement. No. 43 167.<br/>Rég.: \$79.98.<br/><b>\$39.99</b> ch / ea<br/>"Kroehler" rocking chair<br/>With a high back. Green only. No. 43 167.</p>  | <p><b>Rabais \$40. Off</b><br/><b>Aspirateur "Kenmore"</b><br/>Avec barre de battage. No. 32587.<br/>Rég.: \$169.98.<br/><b>\$129.98</b> ch / ea<br/>"Kenmore" vacuum cleaner<br/>With a beater bar. No. 32587.</p>   | <p><b>Douche téléphone</b><br/>No. 93576.<br/>Rég.: \$11.98<br/><b>\$7.99</b> ch / ea<br/>Telephone shower<br/>No. 93576.</p>   | <p><b>Lecteur stéréo 8 pistes "Astro-Line"</b><br/>Avec haut-parleurs. Pour votre auto. No. 26 357.<br/>Rég.: \$85.88.<br/><b>\$39.99</b> ch / ea<br/>"Astro-Line" solid state car stereo<br/>With speakers. No. 26 357.<br/>SIMPSONS-SEARS</p>  |

... PROFITEZ-EN!  
OF THE LAST DAY...



**2** Juillet

SHOP IN PERSON ONLY — or until quantities run out. We reserve the right to limit quantities per client

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <p><b>Pliante</b><br/>siège et dossier en toile bleue.<br/><b>99</b><br/>ch / ea.<br/>per client<br/><b>chairs</b><br/>have blue canvas back and seat.</p>   | <p><b>Ensemble soutien-gorge et bikini "8"</b><br/>Confection de nylon extensible. Choix de 3 modèles. Tailles 32, 34, 36. Couleurs variées.<br/>Rég.: \$11.50.<br/><br/><b>\$5.50</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 18<br/><br/>"8" bra and bikini panty set<br/><br/>Made of stretchy nylon. Choice of 3 styles. Sizes 32, 34, 36. Assorted colors.</p>   | <p><b>Poussette économique</b><br/>A motif floral. No. 66058.<br/>Rég.: \$15.98<br/><br/><b>\$7.99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 29<br/><br/>Economical stroller<br/><br/>In a blue floral print. No. 66058.</p>           | <p><b>Ens. 4-pce avec miroir, console et appliqués</b><br/>Rég.: \$31.50<br/><b>4-pce mirror, console and appliques set</b><br/><b>Miroir mural</b><br/>Rég.: \$33.98 ch / ea<br/><b>Wall mirror</b><br/><b>Miroir pour portes</b><br/>Rég.: \$32.98 ch / ea<br/><b>Door mirror</b><br/>SPECIAL <b>\$19.99</b><br/>ch / ea</p> |
| <p><b>Rabais 50% Off</b><br/><b>File acrylique</b><br/>Rég.: 0.65 et / and 0.99<br/><br/><b>.34<sup>c</sup> et/and .49<sup>c</sup></b><br/>Acrylic yarn<br/>3.52 AND 2 OUNCES</p>  | <p><b>Tentures et couvre-lits "Monteray"</b><br/>Aspect tissage artisanal.<br/><b>"Monteray" drapes and bedspreads</b><br/>With a weave look.<br/>Rayon 24<br/><br/><b>Rabais 33 1/3% Off</b><br/>No 28 565 50 x 45" Rég. \$14.98 <b>\$9.99</b> ch / ea<br/>No 28 566 75 x 45" Rég. \$23.98 <b>\$15.99</b>ch / ea<br/>No 28 567 100 x 45" Rég. \$29.98 <b>\$19.99</b>ch / ea<br/>No 28 569 50 x 63" Rég. \$19.98 <b>\$12.49</b>ch / ea<br/>No 28 569 75 x 63" Rég. \$31.98 <b>\$20.99</b>ch / ea<br/>No 28 570 100 x 63" Rég. \$39.98 <b>\$26.49</b>ch / ea<br/>No 28 571 50 x 84" Rég. \$23.98 <b>\$15.99</b>ch / ea<br/>No 28 572 75 x 84" Rég. \$35.98 <b>\$23.99</b>ch / ea<br/>No 28 573 100 x 84" Rég. \$48.98 <b>\$32.49</b>ch / ea<br/>No 28 574 124 x 84" Rég. \$59.98 <b>\$39.99</b>ch / ea<br/><br/>COUVRE-LIT / BEDSPREADS:<br/>Lit superposé / Bunk Rég. \$22.98 <b>\$14.99</b>ch / ea<br/>Lit simple / Single Rég. \$36.98 <b>\$24.99</b>ch / ea<br/>Lit double / Double Rég. \$38.98 <b>\$25.99</b>ch / ea</p> |  | <p><b>Tasse et soucoupe</b><br/>Rég.: \$3.99<br/><br/><b>\$1.99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 21<br/><br/>Cup and saucer</p>   |
| <p><b>pour hommes</b><br/>oton. Avec fermeture glissière et 2 s 38-44.<br/><b>99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 45<br/><br/><b>f jackets</b><br/>With zip front and 2 slash pockets.</p>  | <p><b>Rabais 50% Off</b><br/><b>Robes "Poco"</b><br/>Robes longues de confection tricot de coton. Avec manches ou sans manches. Tons unis ou imprimés variés. Tailles variées.<br/>Rég.: \$8. - \$20.<br/><br/><b>\$3.99</b> ch / ea <b>\$9.99</b> Rayon 38<br/>a/to<br/><b>"Poco" dresses</b><br/>Long cotton knit dresses. Available with or without sleeves. Choice of solid tones or prints. Various sizes.</p>   | <p><b>Cheminée "Canadiana"</b><br/>No. 40733<br/>Rég.: \$224.98<br/><br/><b>\$149.98</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 34<br/><br/>"Canadiana" fireplace<br/>No. 40733</p>   | <p><b>Mules</b><br/>Modèles, couleurs et grandeurs variés.<br/>Rég.: \$2.79 - \$5.99<br/><br/><b>\$1.49</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 75<br/><br/>Slippers<br/>Assorted styles, colors and sizes.</p>  |
| <p><b>Foulards</b><br/>Votre choix de styles et imprimés variés.<br/><br/><b>.88<sup>c</sup></b> ch / ea<br/>Rayon 88<br/><br/>Scarves<br/>Your choice of assorted styles and prints.</p>  | <p><b>Oreillers en polyester</b><br/>Non-allergène. Motif floral. 19 x 25". No. 96R 043 205<br/><br/><b>\$2.99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 96<br/><br/><b>Polyester pillows</b><br/>Non-allergic. Floral print. Standard 19 x 25". No. 96R 043 205</p>  |  | <p><b>Chemisier pour dames</b><br/>Couleurs et grandeurs variées.<br/>Rég.: \$11. - \$18.<br/><br/><b>\$5.99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 75<br/><br/>Ladies body shirt<br/>Assorted colors and sizes.</p>  |
| <p><b>ensemble pantalons</b><br/>les et de grandeurs variées.<br/><b>99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 31<br/><br/><b>pantsuits</b><br/>nes and various sizes.</p>  | <p><b>Rabais 50% Off</b><br/>Sur accessoires de cuir, tels que des porte-monnaies pour dames et pour hommes.<br/>Rayon 88<br/><br/>On all small leather goods such as ladies' and men's wallets and billfolds.</p>  | <p><b>Lampes de tables</b><br/>Choix de styles.<br/>Rég.: \$31.98<br/><br/><b>\$18.99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 34<br/><br/>Table lamps<br/>Various styles available.</p>  | <p><b>Rabais 50% Off</b><br/>Rince-crème Sears 33 1/2 oz.<br/>Rég.: \$1.99<br/><b>2/\$1.99</b><br/>Sears cream rinse 33 1/2 oz.<br/>Rayon 8<br/><b>Shampooing aux herbes 33 1/2 oz.</b><br/>Rég.: \$1.99<br/><b>2/\$1.99</b><br/>Sears herbal shampoo</p>  |
| <p><b>Rabais 50% Off</b><br/><b>et plus/ and more</b><br/>Sur ensembles pantalons. Facile d'entretien. Couleurs et grandeurs variées.<br/>Rég.: \$24. - \$40.<br/>Rayon 17 / 31<br/><br/><b>\$12.99</b><br/>ch / ea<br/>On pantsuits. Easy-care fabrics. Available in assorted colors and sizes.</p> | <p><b>Serviettes de plage 30 x 54"</b><br/>Tons unis variés. No. 38 623.<br/>Rég.: \$4.99<br/><br/><b>\$1.99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 96<br/><br/><b>Beach towels 30 x 54"</b><br/>Assorted solid colors. No. 38 623.</p>  |  | <p><b>Rabais 50% Off</b><br/><b>Lunettes de soleil</b><br/>Rég.: \$4. - \$8<br/>Rayon 8<br/><br/><b>\$2.00 - \$4.00</b><br/>ch / ea<br/>Sunglasses</p>   |
| <p><b>nistes "Astro-Line"</b><br/>re auto. No. 26 357.<br/><b>99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 28<br/><br/><b>state car stereo</b><br/>e. 26 357.<br/>ARS</p>  | <p><b>Gilets de golf</b><br/>Confection de laine et orlon. Choix de styles: veste, modèle avec patte de boutonnage ou avec encolure en V. Tons variés. Tailles P, M, G, TG.<br/>Rég.: \$17.98 - \$19.98.<br/>Rayon 33<br/><br/><b>\$12.99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 33<br/><br/>Golf sweaters<br/>Made of wool and orlon. Choice of styles: jacket, with 4 button placket or V-neck. Assorted colors. Sizes S, M, L, XL.</p>  | <p><b>Vaisselle "Sierra"</b><br/>Service de 48 pièces. No. 24 908.<br/>Rég.: \$39.99<br/>Rayon 21<br/><br/><b>\$19.99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 21<br/><br/>"Sierra" dish set<br/>Service of 48 pieces. No. 24 908</p> | <p><b>Lampe avec clignotant</b><br/>No. 85103<br/>Rég.: \$6.69<br/>Rayon 28<br/><br/><b>\$3.99</b><br/>ch / ea<br/>Rayon 28<br/><br/>Lantern with flasher<br/>No. 85103</p>  |

9

9

9

## Que s'est-il passé l'autre jour chez les Pères Prémontrés de St-Constant

Tout le monde était heureux, pas un bonheur ordinaire, mais un grand bonheur.

Depuis 25 ans les Prémontrés sont au Québec. L'un est curé, un autre aumô-

nier d'école, certains travaillent comme conducteur d'autobus scolaire, ou cuisinier. Il faut prier c'est certain, mais il faut aussi travailler. Au Québec la seule prière n'a jamais nourri son homme.

Revenons à la fête des Prémontrés, au motif de leur joie. Durant 25 ans de vie commune dans un coude à coude fraternel, des québécois, des belges, des hollandais ont mis leur bonne volonté, leurs qualités, leurs défauts en commun pour bâtir une communauté vivant l'idéal du Christ. Un lien très souple, et élastique les attachait à la lointaine Belgique - la communauté belge qui les avait établis au Québec. Tout le monde sait que les liens les plus doux doivent un jour être rompus, pour laisser les personnes aller leur chemin. Ce n'est pas un lien qui tient les époux en-



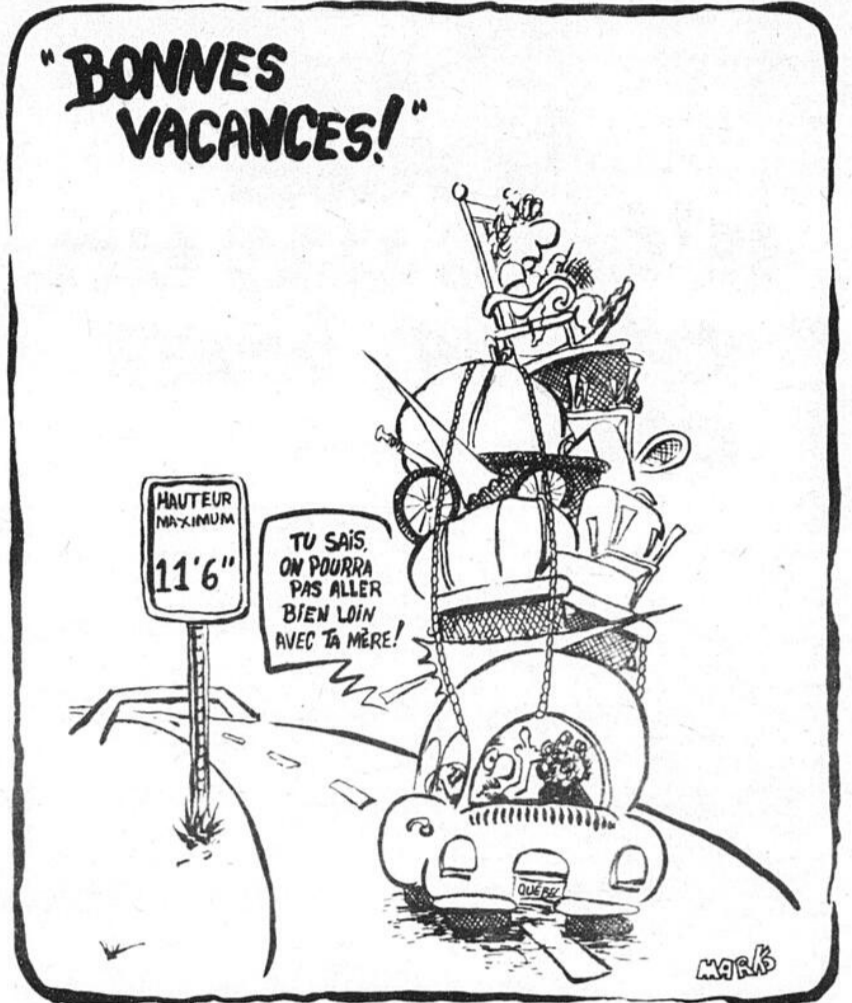
Le révérend Père Normand Bessette nouveau prieur des prémontrés de St-Constant.



Mgr. Gérard Marie Coderre Evêque de notre diocèse félicite le nouveau prieur. En arrière le révérendissime Père Boel abbé de Tongerlo en Belgique.

semble c'est l'amour. Ce n'est plus désormais un lien qui tient les prémontrés ensemble mais c'est le goût de l'amitié avec le Christ, avec leurs confrères, et leurs nombreux amis.

Une cérémonie groupait de nombreux amis de la maison, parmi lesquels il y avait Mgr Gérard Marie Coderre l'évêque de notre diocèse, Mgr Norbert Calmels supérieur général de l'Ordre ainsi que le Révérendissime Père Boel de Tongerlo en Belgique. Un père Prémontré a lu la lettre d'érection de la communauté en maison indépendante. Le nouveau supérieur de la maison le Père Normand Bessette a été élu et installé premier Prieur pour une durée de 6 ans. Au cours des interventions, il est ressorti le sens d'une communauté religieuse dans l'Eglise et le monde d'aujourd'hui, et le rôle d'un supérieur à l'égard de ses confrères. Le tout s'est terminé au réfectoire dans la bonne humeur.



l'alcoolique. Récemment, une autre impulsion est venue à l'attention du public; le jeu compulsif. Des statistiques gouvernementales démontrent qu'il y a approximativement 6,000,000 de joueurs compulsifs chez nos voisins du Sud, et ici même à Montréal, nous n'avons rien à envier aux grosses villes américaines sur ce plan.

En 1957, débuta un organisme pour venir en aide au joueur compulsif. Aujourd'hui, cette organisme possède des modules au Canada, aux Etats-Unis et dans certains pays d'outre-mer. Il est modelé sur les Alcooliques Anonymes et à juste titre appelé "Gamblers Anonymes".

La possibilité de devenir membres des G.A. est ouverte à tous. Il n'y a aucun coût ou frais d'admission. La seule condition requise pour en devenir membre est d'avoir le désir d'arrêter de jouer.

Dans notre courte existence, nous avons déjà sauvé des milliers de joueurs compulsifs du divorce, de la séparation, de la prison ou de

pire encore. Les gens nous sont référés par des médecins, des groupes religieux et des instituts psychia-

(Suite à la page 16)

## Gamblers anonymes

Depuis nombres d'années les cours du district de Montréal ont été infestées de

cas relevant de l'usage compulsif de l'alcool. Peu importe la sévérité du juge ou du département de la probation, peu importe la ferveur des instances parentales et amicales, l'alcoolique, plus souvent qu'autrement, est retourné à sa bouteille et aux difficultés inhérentes. Ce fut seulement quand le buveur compulsif put être persuadé de se joindre aux Alcooliques Anonymes que la véritable cause de ses problèmes put être éliminée. Bientôt, la justice, aussi bien que le public en général, ont comme à se reconnaître les A.A. comme "La Cour de la Dernière Chance" pour

## Les Son-Or démarrent

Les Son-Or de La Prairie viennent de passer avec succès une période des plus chargées. Vous ne le croirez peut-être pas, mais depuis le 14 juin, elles ont paradié ou fait un spectacle dans 7 endroits différents.

Le tout a débuté par une parade et un gala tenu lors du grand Majorama 1975 tenu au Centre Paul Sauvé ou elles ont remporté deux trophées. Le lendemain, soit le 15 juin, elles paradièrent et faisaient leur spectacle à L'Assomption d'où elles sont revenues avec un autre trophée. Le 22 juin, elles faisaient place concert sur le Mont-Royal, pour la St-Jean; le lendemain, elles se rendaient à Beloeil et le lendemain à Longueuil où

elles furent très appréciées. Samedi 28, elles faisaient une parade dans les rues de La Prairie et le lendemain, elles se rendaient au Parc Belmont. Un gros bravo à ces jeunes filles.

La campagne de recrutement est maintenant ouverte pour tous ceux qui voudraient se joindre au Son-Or. Beaucoup de places sont offertes à toutes les jeunes filles âgées de 10 ans et plus, et contrairement à la rumeur qui circule, les "Son-Or" ne sont pas prêt de devenir des CADETTES, et il se pourrait même que l'avenir réserve des surprises à nos admirateurs. Recrutement 659-5870, Mme Despins. Denise

**DECOR MERCIER INC.**  
**ARMOIRES DE CUISINE**  
**KITCHEN CABINETS**

Spécialité en chêne nous fabriquons aussi de nouvelles portes  
 ouk specialities we also make new doors

Tél. 691-4714 9A Thibert  
 soir: 845-4266 VILLE MERCIER

estimation gratuite

**Vente Plein Soleil**

Facilité de paiement Démonstration gratuite

**INCROYABLE!**  
 ZIG ZAG \$154

bord de pantalon et tout endroit difficile à atteindre

Futura II

Voici la meilleure machine à coudre au monde qui se transforme instantanément du plateau au bras libre

Service après vente  
 Généreuse allocation d'échange accordée pour votre machine à coudre  
 Réparation de toutes marques

Aspirateurs de qualité Singer à partir de 5900

**Centre Singer-Librairie Guay** Robert Guay, prop.  
 Centre d'achat St-Rémi  
 93 Lachapelle St-Rémi 514-454-9802

## Voyage à l'île aux Coudres

Les Filles d'Isabelle du Cercle Marie de France de St-Rémi organisent un voyage à l'île aux Coudres. Bienvenue à tous. Ce voyage aura lieu les 4 et 5 août 1975. Pour de plus amples informations, communiquez à 454-2297 ou 454-2489.

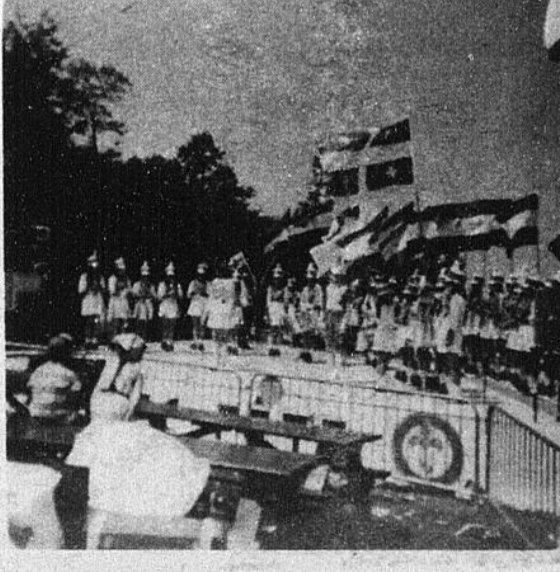
JOURNAL HEBDOMADAIRE **REFLET** REGIONAL

Paul Blackburn - Directeur général  
 Philippe Lafrenière - éditorialiste  
 Rival Champagne - Chef des nouvelles  
 Mme Yvonne Legault - Secrétaire-comptable  
 Michèle Duquette - Publicité

**659-9146**

Bureau: 1010 Ste-Elisabeth  
 Centre d'achats IGA  
 La Prairie

Membre des Hebdomas Rive Sud (N.R.S.)



## Comment trouver de la joie à éduquer vos enfants

"Aujourd'hui les enfants sont sous pression et harcelés par un monde délinquant et ont besoin comme jamais auparavant d'une éducation pour la vie. Certes, le programme scolaire leur pourvoit une instruction complète dans les maths, les sciences et la grammaire, mais encore ont-ils besoin de conseils et de discipline en vue d'une vie d'adulte productive et satisfaisante." Voilà ce qu'a déclaré M. L. Carbonneau, porte-parole pour la congrégation des témoins de Jéhovah de Brossard, P.Q.

Dans le but d'apprendre comment mieux éduquer leurs enfants, de nombreuses familles de la région assisteront au congrès d'instruction biblique qui sera tenu par les témoins à la piste Blue Bonnets à Montréal du 17 au 20 juillet.

tueuse."  
"Le facteur temps est indispensable dans la formation des enfants," il a ajouté.

"Les parents qui veillent à ne jamais être à court d'explications et se montrent disposés à parler avec

leurs enfants verront que la ligne de communication restera ouverte. Cela contribuera aussi à la

chaleur et à l'esprit de compréhension qui doivent régner au sein de la famille. Le proverbe biblique dit vrai, 'élève un garçon selon la voie pour lui et quand il est vieux il ne s'en détournera point'."

Durant leur congrès à Montréal, les témoins recevront des conseils adressés particulièrement aux familles. Vingt-trois heures de conférences, sympo-

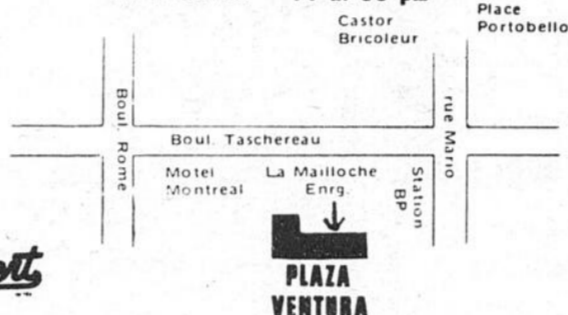
(Suite à la page 15)

## La Mailloche Enrg.

VERITABLE BAR LAITIER  
MENU A LA CARTE

- \* fromage canadien et importé.
- \* cornets, milk shake, sundaes, banana split
- \* produits laitier et jus

7515 Boul. Taschereau  
Plaza Ventura, Brossard  
11 h. 30 am — 11 h. 30 pm



J. Joubert

Rabais 5% sur tout achat

excepté sur produits laitier

Valable jusqu'au  
3 août 1975



277, rue Saint-Pierre, Saint-Constant, Cte Laprairie, Québec.  
tél.: 365-1845 632-5330

VOLS NOLISÉS  
ITC-POUR

HAITI

2 SEMAINES \$329.

Départs les vendredis soirs 11 juillet, 25 juillet, 8 août et 22 août 1975. Retour les samedis matins 2 semaines plus tard.

INCLUANT - AVION - HOTEL - TRANSFERTS - DEJEUNERS

VOLS NOLISES POUR L'ESPAGNE - CHARTERS TO SPAIN

UN MONDE DE DIFFERENCE POUR AUSSI PEU QUE:

A WORLD OF DIFFERENCE FOR AS LITTLE AS:

| MAITE 3    |            |            |            | DATES      | RIVIERA HOTEL |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|------------|---------------|------------|------------|------------|
| 2 semaines | 3 semaines | 4 semaines | 5 semaines |            | 2 semaines    | 3 semaines | 4 semaines | 5 semaines |
| \$448      | ...        | \$569      | ...        | 18 JUILLET | \$548         | ...        | \$708      | ...        |
| \$589      | ...        | \$709      | ...        | 1er AOUT   | \$648         | ...        | \$848      | ...        |
| ...        | \$649      | ...        | \$749      | 15 AOUT    | ...           | \$749      | ...        | \$989      |
| \$479      | ...        | ...        | ...        | 5 SEPT.    | \$579         | ...        | ...        | ...        |

SUPPLEMENT: Chambre simple - Single room: MAITE 3 - \$60. par semaine/weekly - RIVIERA - \$100 par semaine / weekly.  
Chambre triple - Triple room: Reduction de \$5. par semaine / Reduction of \$5. per week

## VENTE DE BOEUF EN GROS POUR CONGELATEURS

SURLONGE  
COMPLETE

35 A 55 LBS

\$1.19 LB

COTE DE  
BOEUF

.77 LB

STEAK  
DELICATISE

OU STEAK DE RONDE

\$1.49 LB

FESSE DE  
BOEUF

COMPLETE

65 A 80 LBS

.99 LB

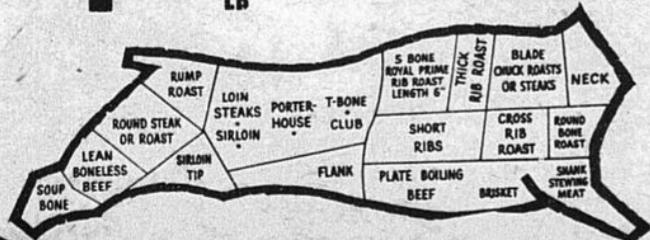
LES BOUCHERS  
DE

L'OUEST

200 A rue ST-PIERRE

ST-CONSTANT

632-2210



VIANDE DÉPECÉE,  
APPRÊTÉE ET EMBALLÉE SANS FRAIS

NOUVELLE ADMINISTRATION



LES PLUS  
BAS PRIX  
AU CANADA

Prestige

LAVE-VAISSELLE

KitchenAid

MAYTAG

Admira!

Westinghouse



AUCUN COMPTANT

Prix à partir de  
\$276<sup>00</sup>

\$12.00  
par mois

Garantie &  
service  
compris

Guy Moquin

410 Ste.-Elisabeth  
La Prairie  
659-5733

9

9

9

| super-loto                   |        | 2000 Berri (Angle Ontario)<br>Montréal Qué. H2L 4N5, Tél.: 873-5350-53 |                              | TIRAGE DU 20 JUIN, 1975 |                  | 740,925<br>BILLETTS VENDUS   |        | 2,959<br>GAGNANTS |                              | \$1,184,000.00<br>EN PRIX |                  |
|------------------------------|--------|--|------------------------------|-------------------------|------------------|------------------------------|--------|-------------------|------------------------------|---------------------------|------------------|
| LE PREMIER NUMERO COMPLET    | 261139 | gagne \$200,000.   | Le deuxième numero complet   | 361452                  | gagne \$100,000. | Le troisième numero complet  | 394823 | gagne \$50,000.   | Le quatrième numero complet  | 270168                    | gagne \$25,000.  |
| 7 billets se terminant par   | 61139  | gagnent \$10,000.  | 7 billets se terminant par   | 61452                   | gagnent \$1,000. | 7 billets se terminant par   | 94823  | gagnent \$1,000.  | 7 billets se terminant par   | 70168                     | gagnent \$1,000. |
| 63 billets se terminant par  | 1139   | gagnent \$2,000.   | 66 billets se terminant par  | 1452                    | gagnent \$300.   | 72 billets se terminant par  | 4823   | gagnent \$300.    | 54 billets se terminant par  | 0168                      | gagnent \$300.   |
| 668 billets se terminant par | 139    | gagnent \$500.   | 659 billets se terminant par | 452                     | gagnent \$100.   | 669 billets se terminant par | 823    | gagnent \$100.    | 676 billets se terminant par | 168                       | gagnent \$100.   |

## Balle-molle féminine

Les Colombes de La Prairie jouent régulièrement à Ste-Martine, Châteauguay et La Prairie. Voici la Schedule qui vous permettra de suivre les parties et d'encourager les joueuses

par la même occasion. Il y aura aussi des clubs maison de formés. Pour toutes celles qui voudront en faire partie, il y aura des pratiques tous les mardis soirs à 6.30 heures en face

de l'aréna.

Bienvenue à tous.

Gaétane Roy.

VISITEURS  
RECCEVEURS.

Le 2 juillet à 8:30: Ste-Martine vs Laprairie, le 3 juillet à 8:00: St-Isidore vs Châteauguay, le 7 juillet à 8:00: St-Isidore vs Ste-Martine, le 9 juillet à 8:30: Châteauguay vs Laprairie, le 10 juillet à

8:00: Ste-Martine vs Châteauguay, 1LE 14 juillet à 8:00: Ste-Martine vs St-Isidore, le 16 juillet à 8:30: St-Isidore vs Laprairie, le 17 juillet à 8:00: Laprairie vs Châteauguay.

Arrêt du 21 juillet au 3 août.

Le 4 août à 8:00: St-Isidore vs Ste-Martine, le 6 août à 8:30: Châteauguay vs Laprairie, le 11

août à 7:00: Châteauguay vs Ste-Martine, 9:15: Laprairie vs St-Isidore, le 14 août à 8:00: Laprairie vs Châteauguay, le 18 août à 7:00: Châteauguay vs St-Isidore, 9:15: Laprairie vs Ste-Martine, le 25 août à 8:00: Ste-Martine vs St-Isidore.

## Jeux du Québec

Toutes personnes désireuses de se rendre à Trois-rivières pour assister à la finale provinciale des Jeux du Québec, il y aura des autobus organisés qui partiront du C.R.L. Rive-Sud

les 16-17-23-24 août 1975.

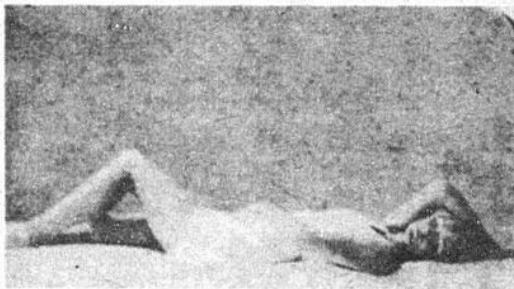
Le tout pour la mini-somme de \$5.00 aller/retour.

Pour réservations, communiquer avec Monsieur Pierre LeFebvre à 677-5244.



**GUY MOQUIN**  
LES PLUS BAS PRIX  
AU CANADA  
MAGASIN

**MATELAS SIMMONS**



410 STE-ELISABETH LAPRAIRIE

RECOMMANDES  
PAR  
LES MEDECINS  
ET LES CHIROS

659-5733

AUCUN COMPTANT  
REQUIS  
Facilité de paiements différés

VENDREDI SAMEDI DIMANCHE 11-12-13 JUL.

**CLUB PRIVE**

un film de MAX PECAS

Le JOURNAL INTIME d'une NYMPHOMANE



678-2015 659-8915  
671-7264

**Chenil ST-PHILIPPE Kennel**

105 BLVD. EDOUARD VII  
ST-PHILIPPE,  
Cte La Prairie

Pension Chiens et Chats — Bain  
Boarding Dogs and Cats — Bathing

SERVICE DE LIVRAISON PICK-UP & DELIVERY

F. ST-MAURICE

REMBOURRAGE GENERAL  
632-4690  
TRAVAIL GARANTI

Heures d'affaires: 7:30 a.m. à 9:00 p.m.

St-Maurice REMBOURRAGE (1968) Env.

221 ST-PIERRE, ST-CONSTANT, QUE. JOL 1X0

En primeur  
dans la région

**FLUIDE MORTEL**

PLUS MONSTRE DE L'ILE EN FEU

VIVANTS après 110 millions d'années

WARD RAMSEY - KRISTINA HANSON - PAUL LUKATHER - GREGG MARTELL

3e film surprise:  
vendredi et samedi seulement

Ciné parc  
**ST. MATHIEU** 659-3445 861-0659

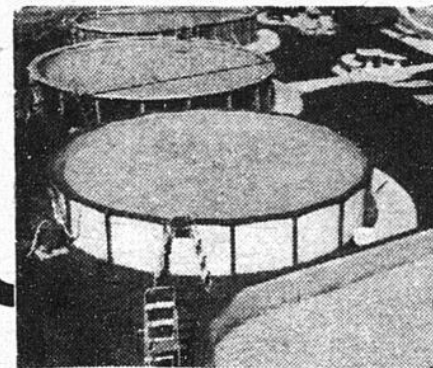
Route 9-15 Vers Plattsburg Sortie 24

## PISCINES CARAVELLE

CREUSEES OU SUR TERRE

561 BOUL. 9C STE-CATHERINE

VENTE - INSTALLATION - SERVICE



**COLEGO  
MUSKIN  
IDEAL  
VOGUE**

632-0466  
632-4489

**HOTEL RIVIERA**  
2 rue Principale Delson

EN VEDETTE  
TOUS LES JEUDIS SOIRS

**PIERRE  
STEPHANE**  
ET SON SPECTACLE DE  
VARIETES

AUSSI  
ORCHESTRE ET  
CONCOURS DE DANSE

312 BOULEVARD ST-LUC

## CHALET ST-LUC

312 Boul. ST-LUC 658-1822 et 348-6929

Marcel Guérin prop. présente



JEUDI-VEND.  
-SAM.-DIM.

10-11-12-13

JUILLET

PIANO-BAR  
MANUEL GRIMA  
Organiste-chanteur  
du merc. au dim.  
658-1822

RESTAURANT  
TROPICANA  
LIV. GRATUITE  
METS CHINOIS  
348-7311



Romy Taylor

l'extraordinaire

Miss Australie nue

# COLONEL SANDERS

À BROSSARD • IN BROSSARD



Venez rencontrer le  
**Colonel SANDERS**  
**LE 16 JUILLET**  
de 4h. à 8h.

Meet  
**Colonel SANDERS**  
**JULY 16th**  
from 4 to 8 pm

**La Villa du Poulet**

**6455 Boul. TASCHEREAU BROSSARD**

angle Boulevard Lapinière

- Amenez les enfants
- Apportez votre caméra
- Distribution de souvenirs aux enfants

- Bring the entire family
- Don't forget the camera
- Souvenirs for the kids

9

9

9



# La Villa du Poulet®

*Le rendez-vous familial*

- PRIX À LA PORTÉE DE TOUTES LES FAMILLES
- NOURRITURE DE PREMIÈRE QUALITÉ
- ATMOSPHERE PLAISANTE
- SALLE À MANGER

*C'est différent  
au  
'RENDEZ-VOUS  
FAMILIAL'*

**Le BUFFET  
du DIMANCHE**

*Menu*

- JUS DE FRUIT
- CEREALES
- BACON DE DOS
- JAMBON
- SAUCISSES GRIL-LEES
- OEUFS BROUILLES
- CREPES
- POMMES DE TERRE SAUTEES
- PETITS PAINS, BEURRE
- PATISSERIES DA-NOISES
- MIEL, COMPOTE DE POMMES
- FRUITS FRAIS
- BOISSON

**\$2.50**  
adulte  
Tous les  
dimanches  
de 10 a.m.  
- 2 p.m.

**\$2.00**  
Enfants  
10 ans et moins

AMENEZ TOUTE LA FAMILLE  
AUTANT QUE VOUS POUVEZ MANGER  
ATMOSPHERE REPOSANTE

**La Villa du Poulet**

*La Villa du Poulet*

**MARDI**

*Journée Familiale*

*Menu*

LES SALADES DU COLONEL

**Poulet Frit à la Kentucky**

- POMMES DE TERRE EN PUREE OU FRITES DOREES
- POMMES GLACEES
- PETITS PAINS, BEURRE, MIEL
- THE, CAFE OU LAIT.

**\$2.29** Rég. \$2.94  
par personne.

*Toute la journée*

*Le rendez-vous familial*

**Jeudi**

**JOUR DES  
EMPLETTES**

*Menu*

LES SALADES DU COLONEL

*Le savoureux*

**BIFTECK HACHE 8 oz**

- POMMES DE TERRE EN PUREE OU FRITES DOREES
- POMMES GLACEES
- PETITS PAINS, BEURRE, MIEL
- THE, CAFE OU LAIT

**\$2.29** Rég. \$2.94  
Par personne

Toute la journée

**La Villa du Poulet**

*Le rendez-vous FAMILIAL*

**HEURES D'OUVERTURE:** LUNDI - SAMEDI 11.30 AM - 9:00 PM  
DIMANCHE 10:00 AM - 9:00 PM

## 6455 Boul. TASCHEREAU

(angle Boul. Lapinière)

### BROSSARD



# La Villa du Poulet.

*The family place*

**The restaurant dedicated to:**

- LOW FAMILY PRICES
- QUALITY FOOD
- PLEASANT SURROUNDINGS
- DINING ROOM

Something Different  
at  
"The FAMILY PLACE"

**Sunday BUFFET BRUNCH**

Menu

- Fruit juice
- Assorted cereals
- Back bacon
- Virginia ham
- Grilled sausages
- scrambled eggs
- griddle cakes
- hash brown potatoes
- hot rolls & butter
- Danish Pastry
- Honey, applesauce
- fresh fruit
- beverage

**\$2.50** Adults  
Served Every Sunday From 10 a.m. - 2 p.m.

**\$2.00** Children  
Under 10 years

BRING THE WHOLE FAMILY  
EAT TO YOUR HEARTS CONTENT.  
DINE AT LEISURE

**La Villa du Poulet**

La Villa du Poulet  
Tuesday  
**Family Day**

Menu

THE COLONEL'S SALAD TRAY  
**Kentucky Fried Chicken.**

- Whipped or french fried potatoes
- Glazed spiced apple
- Roll, butter, honey
- Tea, coffee, milk

**\$2.29** Rég. \$2.94  
per person

Served ALL DAY  
"The FAMILY PLACE"

Thursday  
**SHOPPERS TREAT**

Menu

THE COLONEL'S SALAD TRAY  
**Famous Recipe®**  
8 oz CHOPPED STEAK

- WHIPPED OR FRENCH FRIED POTATOES
- GLAZED SPICED APPLE
- ROLL, BUTTER, HONEY
- TEA, COFFEE, MILK

**\$2.29** Rég. \$2.94  
Per person

Served ALL DAY  
*The Family Place*  
**La Villa du Poulet**

**OPENING HOURS:** MONDAY - SATURDAY 11:30 AM - 9:00 PM  
SUNDAY 10:00 AM - 9:00 PM

**6455 TASCHEREAU Blvd.**  
(Corner Lapinière Blvd.)  
**BROSSARD**

9

9

9

# GRANDE OUVERTURE

15<sup>e</sup>



PHARMACIES  
JEAN COUTU



15<sup>e</sup>

PHAR  ESCOMPTES

GENTRE D'ACHAT PLACE PORTOBELLO

7142 Boul. TASCHEREAU - BROSSARD  
JEUDI 10 JUILLET 9h. a.m.

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX NON-ANNONCÉS

**NOXZEMA**  
CREME  
Médicamenteuse pour la peau. Format 14 oz.  
VALEUR \$2.99  
PLACE PORTOBELLO SEULEMENT

**\$1.49**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**BROSSE A CHEVEUX**  
Idéal pour le sac à main.  
VALEUR \$1.98  
PLACE PORTOBELLO SEULEMENT

**.59**  
LIMITE 1 PAR CLIENT

**FLICKER**  
RASOIR POUR DAMES  
Le fameux rasoir de sûreté à jeter après usage.  
VALEUR \$1.99  
PLACE PORTOBELLO SEULEMENT

**.99**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**CONTACT "C"**  
Traitement symptomatique contre le rhume des foies et le sinusite. Format 10 capsules.  
VALEUR \$1.79  
PLACE PORTOBELLO SEULEMENT

**.89**  
LIMITE 1 PAR CLIENT

**JERGENS**  
SAVON  
Plus riche, plus crémeux, jamais collant; rendra votre corps plus doux au toucher.  
VALEUR .23c  
PLACE PORTOBELLO SEULEMENT

**.07**  
LIMITE 1 PAR CLIENT

**CIGARETTES**  
REGULIER \$5.29  
KING SIZE \$5.39  
De marques populaires. Régulier ou King Size.  
PLACE PORTOBELLO SEULEMENT

**VANI-T**  
CURE-OREILLES

**EVEREADY**  
BATTERIES "A-A"

**ORAL PROTECTION**  
NOUVEAU. Le seul

**BAS AU GENOUX**

sureté à jeter après usage.

**ACC**

VALEUR \$1.99

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.99**

LIMITE 3 PAR CLIENT

VALEUR \$1.79

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.99**

LIMITE 3 PAR CLIENT

rendra votre corps plus doux au toucher.

VALEUR .23c

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.07**

LIMITE 3 PAR CLIENT

Régulier ou King Size.

**\$5.29**

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**\$5.39**

**VANI-T**

CURE-OREILLES

Nouveau cure-oreilles avec emballage aux couleurs variées. Format 180 bâtonnets en bois.

VALEUR \$1.19

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.49**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**EVEREADY**

BATTERIES "A-A"

4 Piles pour transistors

VALEUR \$2.00

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.89**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**ORAL PROTECTION**

NOUVEAU. Le seul rince-bouche à l'état solide. Format de poche.

VALEUR \$1.25

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.29**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**BAS AU GENOUX**

De couleur beige. Grandeur universelle.

VALEUR .79c

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**6/\$1.69**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**BOULES DE OUATE**

"PARAGON"

Boules absorbantes pour 1001 usages. Format 250.

VALEUR \$1.19

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.49**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**SACS A ORDURES**

EXTERIEUR

Avec attaches, forts, à l'épreuve de l'eau. Polyéthylène. Format 10 sacs géant 26" x 36".

VALEUR \$3.48

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.59**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**CEPACOL**

Rince-bouche et gargarisme antibactérien. Nouveau flocon incrustable. Format 35.2 oz.

VALEUR \$3.20

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**\$1.49**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**BAS A LA CHEVILLE**

"ANKLET"

Couleur beige - Grandeur universelle.

VALEUR .89c

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**2/.59**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**FER A FRISER**

"FIGARO"

De style professionnel. 25 watts.

VALEUR \$12.95

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**\$8.89**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**FERMENTOL**

Un bon p'tit digestif qui rend l'estomac d'aplomb. Format 16 oz.

VALEUR \$3.48

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**\$1.49**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**MAGICUBES**

"GENERAL ELECTRIC"

Pour fixer vos souvenirs de la saison estivale. Format 3 cubes (12 flashers).

VALEUR \$2.85

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**\$1.49**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**COLGATE - 100**

Rince-bouche efficace pour l'haleine. Format 17 oz plus 41% gratuit (Bleue seulement).

VALEUR \$1.99

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.59**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**SECHOIR A CHEVEUX**

De marque reconnue. 400 watts - Garantie 100%.

VALEUR \$25.95

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**\$13.95**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**BRONZTAN**

LOTION ou HUILE

Formulées pour apporter à la peau qui bronze facilement et rapidement un halage parfait. Format économique 12 oz.

VALEUR \$2.98

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**\$1.59**

LIMITE 3 PAR CLIENT

PLUS DE

**100,000**

CADEAUX-ECHANTILLONS GRATUITS POUR VOUS

**CURAD**

Pansements transparents sans douleurs. Le tampon Tella ne colle pas à la plaie. Format 100 pansements en 2 grandeurs différentes.

VALEUR \$2.29

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.89**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**LADY PATRICIA**

Fixatif 10 oz ou Shampooing 20 oz.

VALEUR \$1.69

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.69**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**NEET**

LOTION

Lotion épilatoire pour épiler le visage, les jambes et les aisselles.

VALEUR \$1.50

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.89**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**FILMS**

KODAK

Film couleur de Kodak.

VALEUR \$2.16

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**\$1.39**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**NEW DAWN**

Colorant capillaire facile à employer... s'applique comme un shampooing.

VALEUR \$2.65

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.97**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**SPEED STICK**

de Mennen

Désodorisant en bâton pour hommes. Régulier l'ime ou "Wild Moss".

VALEUR \$1.69

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.79**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**ALGEMARIN**

21 BAINS

Le merveilleux bain de mousse bleue aux algues marines. Format 21 bains.

VALEUR \$6.95

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**\$2.99**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**COLGATE**

Pâte dentifrice au fluor stanneux. Format 100 ml.

VALEUR \$1.39

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.69**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**NOXZEMA**

Désodorisant à vaporiser. Format 10 oz.

VALEUR \$1.69

PLACE PORTEBELLO SEULEMENT

**.79**

LIMITE 3 PAR CLIENT

**QUANTITÉ LIMITÉE JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE**

## Découvrons notre Québec

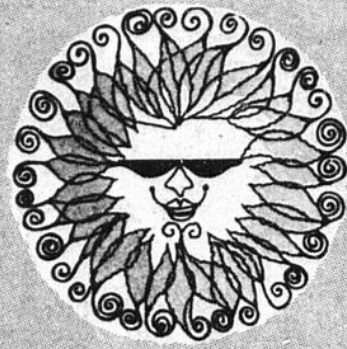
Sous un soleil radieux mijotent cent projets de vacances. Cette année, nous restons au pays et, pour éviter l'affluence, nous partions dès juin... à moins que la fraîcheur et les couleurs de l'automne nous fassent patienter jusqu'en septembre ou octobre.

Des mordus vont chaque fois à la découverte d'un coin nouveau, savent ce qu'ils veulent voir et faire, et ne ratent pas une parcelle du Québec. Pour eux, pas de problème! A côté, les éternels indécis hésitent entre un lac des Laurentides et une plage de la Gaspésie pour aboutir... sous d'autres cieux. Il y a enfin les voyageurs "par occasion", qui profitent d'une noce, d'une naissance ou d'un cinquantenaire pour voir cette région où ils se proposent d'aller de puis si longtemps. Ils visiteront la parenté, c'est certain, mais rateront le village westers de Saint-Césaire, passeront devant le musée minier de Lalartic, oublieront "Les Palissades" de Saint-Siméon. Et quand plus tard on leur en fera la remarque, ils soupireront: "Ah! si j'avais donc su..."

Ignorance ou imprévision impardonnable! Qui n'a vu, le long de la route, une pancarte brune à fleur de lys coiffée d'un pignon? C'est le symbole annonciateur d'un bureau de renseignements du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, en plein coeur d'une ville ou tout près, sur la grande route. Ces comptoirs ne sont pas pour étrangers seulement, mais tout aussi pour les autochtones qui forment, ne l'oublions pas, la moitié de la clientèle touristique du Québec.

Ouverts sept jours par semaine, ces bureaux sont situés aux endroits stratégiques: postes-frontières, centre-villes, carrefours importants. Six salles permanentes fonctionnent à l'année longue et seize kiosques saisonniers de la mi-juin à la mi-septembre. Au cours de cette période d'affluence, l'horaire quotidien est de 8h30 à 21h30. Partout, des préposés à l'accueil conseillent le visiteur et lui remettent la documentation pertinente. Le Ministère édite chaque année une quarantaine de publications, dont neuf décrivent en détail les régions touristiques du Québec. Elles

(Suite à la page 15)



# AUBAINES D'ÉTÉ

CHEZ  
LEGARÉ

AMEUBLEMENT!...  
DIVERTISSEMENT!...  
Pour Votre Budget...  
En Début d'Été...  
C'est  
RAFRAICHISSANT!



**MOBILIER de SALON,  
2 mcx  
"Contemporain"  
SPECIAL \$299.**

Un confort absolu... Un sofa de 88" et un fauteuil qui agrémenteront votre décor. Structure solide en bois franc, à ressorts "non affaissants"... Appuis-bras arrondis, dossiers et sièges, capitonnés de feutre et mousse, et enjolivés de boutons... Recouvrement résistant 62% Rayonne-38% Nylon, à motif quadrillé de teinte orangée... Roulettes-avant à billes.



**MOBILIER DE CHAMBRE, 4 mcx**

Un décor chaud, harmonieux et séduisant... Construction robuste; beau fini noyer grenu; appliques en bois et riches poignées bronze antique stylisées; tiroirs enclenchés, sur guides de métal... Comprend: Bureau de 56"; miroir horizontal encadré; commode spacieuse à 4 tiroirs; tête de lit de 54" 60", à 2 panneaux... TABLES DE CHEVET EGALEMENT DISPONIBLES.

**SPECIAL \$259.**



**REFRIGERATEUR COMPACT**

Avec DEGIVRAGE AUTOMATIQUE!... Un modèle 2-portes, compact, idéal pour petit appartement... Congélateur à "zéro degré Far"... Compartiment séparé pour beurre ou fromage... 5 tablettes pleine largeur... 2 bacs transparents... Hautes étagères de porte...

**SPECIAL \$299.**

**CONGELATEUR  
de 12pi. cu. "GENERAL"**

Il peut contenir 428 lbs. d'aliments à saveur préservée par "froid" contrôlé... Parois intérieures anti-rouille en émail cuit... Couvercle de sûreté contre-balancé, lampetémoin et serrure... Prof. 24" x Long. 45"... Or ou Avocado: \$10. de plus... ASSURANCE-Entreposage.

**SPECIAL \$299.**

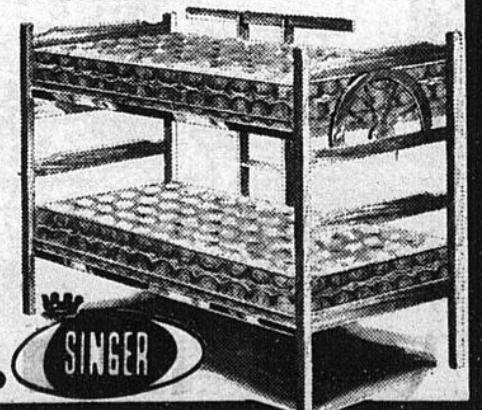


**Ensemble  
MATELAS  
et SOMMIER  
"Gelcia"  
39"  
\$99<sup>95</sup>  
54"  
\$119.**

Une offre avantageuse... Faites votre profit d'une nouvelle posture équilibrée et d'un changement confortable, portant l'assurance de qualité et de durabilité SERTA... Le matelas est piqué en volutes d'un résistant coutil 100%. Coton imprimé et l'ensemble complet contient 504 ressorts spiraux robustes (54") pour vous procurer un support parfait.

**Ensemble de  
LITS SUPERPOSES**

Solides, commodes et attrayants!... Se transforment facilement en lits jumeaux... Deux matelas confortables de 36", à ressorts spiraux, piqués de résistants coutils... Planches de soutien, échelle, garde-bord amovible... Cadres collés et chevillés, en bois franc... Demi-roues décoratives... Fini noyer.



**SPECIAL \$199.**

**LIVRAISON ET MISE EN PLACE  
GRATUITES**



**544, CHEMIN ST-JEAN  
Tél: 659-1966**

**JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9.00 P.M., SAMEDI, 5.00**



**information**  
**chasse**  
**et**  
**pêche**

-L'hiver dernier, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche annonçait qu'il devait limiter le nombre de chasseurs de caribou, tant pour des raisons de sécurité que pour assurer la protection du cheptel. On annonçait en même temps qu'on réservait 1 600 permis

à l'intention des domiciliés du Québec qui désiraient chasser dans la zone 04 et qu'il y aurait tirage au sort si le nombre de demandes dépassait le contingentement établi.

Or, à la date-limite fixée pour l'inscription à la fin-mai seulement 1 100 chasseurs avaient fait leur demande; de ce fait, il n'y avait plus de nécessité de procéder à un tirage et tous les chasseurs qui avaient fait leur demande recevaient une lettre du ministère les avisant qu'ils pouvaient obtenir leur permis.

En conséquence, il y a place pour 500 autres chasseurs qui peuvent faire dès

maintenant leur demande. Les demandes seront acceptées au fur et à mesure de leur arrivée, jusqu'au nombre-limite de 1 600. Elles doivent être adressées de la façon suivante:

Division des permis, Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Case postale 8888, Québec, P.Q.

Le chasseur doit indiquer le numéro de son certificat de chasseur (numéro apparaissant dans le coin supérieur gauche) et inclure un mandat-poste ou un chèque visé, fait à l'ordre du ministre des Finances du Québec, au montant de \$13.50



## école de conduite

# MÈTRO

## driving school

C'EST LE TEMPS D'APPRENDRE...

**A BIEN CONDUIRE**

LA SECURITE. C'EST NOTRE AFFAIRE...

...LAISSEZ-NOUS VOUS AIDER

**679-5470**

APPELEZ, NOUS IRONS VOUS CHERCHER

## Club cyclisme C.D. sport

Le Club Cyclisme a le plaisir d'annoncer à toute la population qu'il y aura, dimanche le 12 juillet, un grand Rally familial. Le rassemblement se fera devant l'Hôtel de Ville de St-Constant à 13 heures. Un Rally familial? C'est une promenade à bicyclette pour toute la famille. Nous demandons à tous les participants, ceux de

moins de 12 ans devant être accompagnés de leurs parents, de bien vouloir respecter les lois de la circulation. Les jeunes de 9 à 15 ans auront bientôt la chance de participer à la course aux médailles d'or. Plus d'informations vous seront données la semaine prochaine. Comité Club Cyclisme C.D. Sport

Solidarité au tiers monde  
**OXFAM**

**POUR UNE PISCINE DE QUALITE**  
**VOYEZ: PIERRE QUOIBION LTEE**

**LE ROI DE LA PISCINE SUR LA RIVE-SUD**

**77 MARIE-VICTORIN • CANDIAC**  
**TEL: 659-9130, 659-9139, 659-1377**

**HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU SAMEDI 7h. AM à 6 PM** ET SUR RENDEZ-VOUS (Dimanche fermé)

**100,000 ARBUSTES \$4.50**  
**VENDUS AU CHOIX A**

Asphalte — pierres — sable — ciment —  
pierres naturelles — pierres décoratives —  
excavation

**NOUS SOMMES**  
**DISTRIBUTEURS**  
**DES TELEVISEURS**

# SONY®

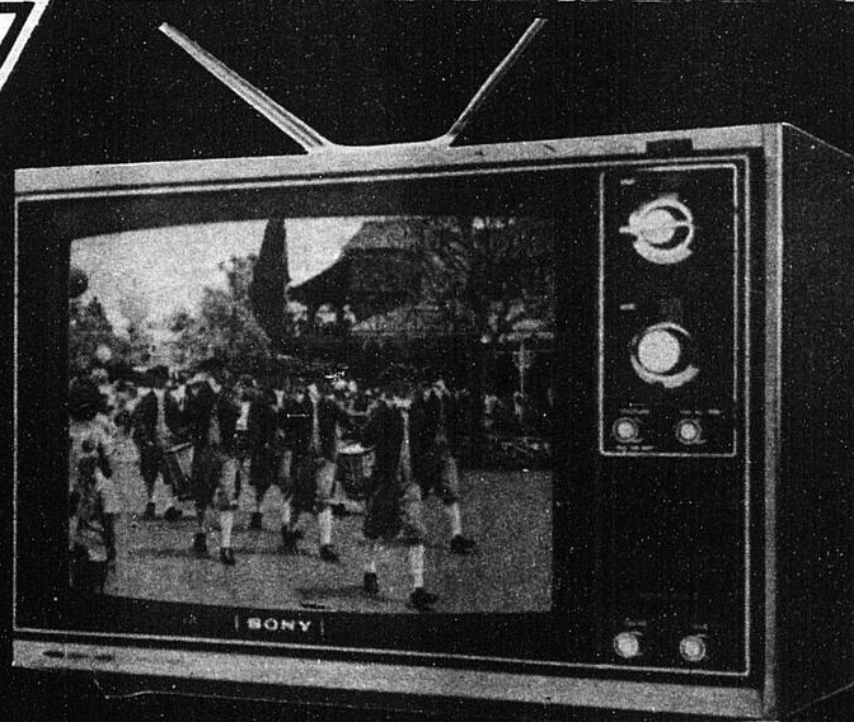
**POUR TOUTE**  
**LA REGION**

*Télévision en couleur Trinitron à écran de 17 pouces, mesuré diagonalement — un simple bouton-poussoir contrôle automatiquement la mise au point de l'image, de la couleur et des teintes.*

**Caractéristiques**

- Un canon Trinitron à trois faisceaux électroniques.
- Ecran de 17 pouces, mesuré diagonalement.
- Mise au point automatique de l'image, de la couleur et des teintes par un seul bouton-poussoir.
- Circuits 100% transistorisés.
- Son et image instantanés.
- Aucun ajustement préalable.
- Cadres illuminés de sélection des canaux.
- Haut-parleur à l'avant de l'appareil.
- Boutons de commandes à l'avant de l'appareil.
- Antenne télescopique VHF orientable.
- Poignée de transport sur le dessus de l'appareil.
- Cabinet imitation noyer

**CHOIX DE MODELES**  
**ECRANS DE**  
**12"-15"**  
**17"-19"**



**NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER NOS NOUVEAUX LOCAUX ET A FAIRE CONNAISSANCE**  
**AVEC LES T.V. COULEURS SONY ET VERIFIER NOS PRIX SPECIAUX**

**le 124 enrg**

spécialiste du son et de la musique

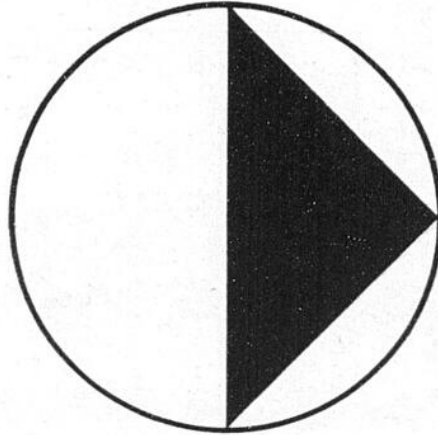
129 rue St-Pierre St-Constant voisin de la gare

Carmen et Jean-Louis Archambault, props.

**632-2397**

- SERVIETTES FÉMININES**  
CONFIDETS bte 48 **265**
- PAPIER DE TOILETTE**  
LADY SCOTT, blanc ou assortis, paquet 4 roul. **108**
- EAU DE JAVEL**  
LAVO (P.P. 59) contenant 64 oz **49c**
- PAPIER-MOUCHOIR**  
LADY SCOTT, assortis bte 200F **59c**
- RAGOUT CORDON BLEU**  
boulettes avec nouilles, boulettes, patates 20 oz **88c**
- JUS DE RAISIN**  
WELCH contenant 40 oz **99c**
-  **PÊCHES TRANCHEES MOITIÉS** au salade de fruits DEL MONTE, Canada de Fantaisie, 28 oz **69c**
- DÉTERGENT LIQUIDE**  
VEL, rose, citron contenant 24 oz **63c**
- SERVIETTES FÉMININES**  
KOTEX Plus, bte de 48 s, Geant, bte de 48 s **265**
- RECURANT À ÉVIER**  
AJAX regulier contenant 14 oz **27c**
- CAFÉ MOULU**  
CHASE & SANBORN sac de 16 oz **118**
- COUCHES POUR BÉBES**  
BABY SCOTT, reguliere, paquet de 30 s **229**  
super absorbantes, paquet de 24 s **229**  
nouveau ne, paquet de 30 s **169**
- GHERKINS SUCRÉS**  
CORONATION midget bocal de 12 oz **96c**
- OIGNONS SUCRÉS**  
CORONATION 12 oz **89c**

# Métro vous fait signe



La Commission de surveillance du prix des produits alimentaires a publié un rapport intitulé "La nutrition à quel prix?". Ce rapport vous renseigne sur les produits alimentaires et leur valeur nutritive. On y suggère d'ailleurs une liste d'achats pour un régime nutritif.

Dans son souci de bien informer sa clientèle, Métro mettra en évidence, chaque semaine, certains des produits inclus dans la liste de la Commission. Vous les reconnaîtrez par le signe ci-contre. Ce signe a une double identification puisqu'il vous indique les produits qui sont nutritifs et en même temps économiques.

Surveillez le signe des produits à la fois nutritifs et économiques.

- OLIVES FARCIES MANZANILLA**  
bocal de 12 oz **87c**
- CORONATION, nature reine**  
bocal de 12 oz **57c**
- BREUVAGES ROUGEMONT**  
orange, raisin, punch aux fruits, pommes, zip top contenant 10 oz **17c**
- PAPIER PLASTIQUE**  
GLAD 12" x 200 pi. **81c**
-  **CURE-OREILLES Q-TIPS**  
bte de 180 **75c**
- SHAMPOING EARTH BORN**  
au P.H., pour cheveux gras, normaux ou secs 225 ml **129**
- DESODORISANT RIGHT GUARD**  
contenant 5 oz **109**
- DINER DE MACARONI**  
KRAFT 7 oz **26c**
-  **HUILE DE MAÏS MAZOLA**  
24 oz **135**
-  **BREUVAGES DEL MONTE**  
ananas orange, ananas, pamplemousse 48 oz **47c**
- SAUCE TOMATE CATELLI**  
28 oz **86c**
- POLI À MEUBLE**  
PLEDGE, regulier ou citron 65 oz **95c**
- TARTES MEILLEUR**  
pommes, raisin, noix, citron, fraise, bleuets, cerise, ananas, framboise, sucre, sucre ouvert, 14 oz **49c**
- BISCUITS HARNOIS**  
aux fruits 15 oz **75c**
- DANOISÉS RAISINS** (Région de Québec)  
VAILLANCOURT bte de 6 **95c**
- APPRET À SALADE**  
KRAFT, Miracle Whip 16 oz **75c**

 **MARGARINE Golden Girl**  
molle 1 lb aluminium 1 lb  
**69c 49c**

**Cristaux Rise N Shine**  
Saveur Limonade 3 env. 3.4 oz **69c**  
Saveur Orange 4 env. 3.4 oz **79c**


**Essuie-tout VIVA**  
blancs ou assortis  
paquet 2 roul. **89c**

 **Pâtes alimentaires Catelli**  
spaghettini, macaroni long, spaghetti, macaroni coupe  
bte 1 lb **39c**

 **Détersif poudre ARCTIC POWER**  
bte 5 lb **208**

- DENTIFRICE PEPSODENT**  
regulier 2-50 ml. **109**
- SACS À ORDURE**  
GLAD, extérieurs, paquet de 10's **119**  
Kitchen catcher, paquet de 12s **73c**
- PURÉE DE POMMES DE TERRE**  
SHIRRIFF 12 oz **79c**

- ASSIETTES DIXIE**  
blanches, paquet de 100 **179**
- KETCHUP HEINZ**  
15 oz **61c**
-  **JUS DE TOMATES**  
HEINZ, Canada de Fantaisie 19 oz **30c**

- PAIN DE VIANDE BOVRIL**  
12 oz **86c**
- JAMBON MAPLE LEAF**  
1.5 lb **303**
-  **NETTOYEUR TAPIS ET SOFA**  
22 oz **244**  
64 oz **445**

- FROMAGES VELVEETA**  
KRAFT 32 oz **244**
- VERRES POUR BREUVAGES**  
DIXIE CHAUD, paquet de 50's **149**  
FROID, paquet de 60's **139**
-  **VINAIGRETTE**  
CATALINA KRAFT 16 oz **106**

- MACÉDOÏNE DEL MONTE**  
Canada de choix **33c**
- Del Monte**  
peches en cubes, Canada de Fantaisie 4 paquets 5 oz  
Salade de fruits et porres en conserve 4 paquets 5 oz **95c**

## de l'épicerie... à la qualité des viandes...

**Poulets congelés**  
"FLAMINGO" Canada, Catégorie "A"  
5 à 7 lb **73c**

**Jambon buffet**  
"MERITE" prêt à servir  
2 à 3 lb **198**

**Boeuf haché frais**  
**59c**

**NOUS VENDONS DU BOEUF CANADA CATÉGORIE "A" RUBAN ROUGE**

*Il MÉRITE votre confiance...*



**LE BOEUF PAR EXCELLENCE SÉLECTIONNÉ DANS L'OUEST SPÉCIALEMENT POUR MÉTRO**

**FAITES CONFIANCE À VOTRE BOUCHER MÉTRO**

- BOUCHÉES POULET-DINDE**  
"FLAMINGO" enrobées pate frite 1 lb **109**
- BACON "MERITE"**  
sans couenne 1 lb **139**
-  **SAUCISSES FUMÉES "MERITE"**  
1 lb **68c**
- PIZZA TOUTE GARNIE**  
"MERITE" avec saucisson pepperoni 15 oz **119**

- SAUCISSES AU PORC-BOEUF**  
"BOEUF MERITE" 1 lb **79c**
-  **FILETS DE MORUE "CORVETTE"** CONGELÉS  
boite de 3 lb **259**
-  **FOIE DE VEAU**  
Importe de choix tranche 1 lb **188**
- SMOKED MEAT "COORSH"**  
env. 2 oz **4/129**

-  **SAUCISSON BOLOGNE**  
"COORSH" morceau de 2 lb et plus, **59c**
- SAUCISSES SALAMI "COORSH"** pur boeuf 10 oz **89c**
- SALADE DE CHOUX "COORSH"** 32 oz **89c**
- JAMBON CUIT TRANCHE "LA BELLE FERMIERE"** 6 oz **98c**

## en passant par la fraîcheur des fruits et légumes

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Aucun détaillant ne sera servi. Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi 12 juillet '75.

*"Juillet le mois des salades"*




 **Cerises "Bing"**  
Sucrées, juteuses, Ontario, Canada No 1  
lb **48c**

**NECTARINES**  
Sucrées, juteuses, Californie  
lb **49c**

 **BANANES "DÔLE"**  
Qualité supérieure  
lb **21c**

**Prunes rouges "Santa Rosa"**  
Californie, Catégorie Canada No 1 **59c** lb

 **Oranges "Sunkist"**  
Sucrées, juteuses, grosseur 163 **18/83c**

**Melon d'eau**  
Sucre, juteux, Floride **15c** lb

**Laitue "Iceberg"**  
Québec, Canada No 1 Grosseur 18 **33c**

**Chez Métro, c'est plus facile!**

(Suite de la page 12)

sont, comme des cartes routières, indispensables au voyageurs, et proposent des itinéraires où les municipalités sont successivement décrites. Outre l'histoire, la géographie, la toponymie et autres renseignements d'ordre

général, on y trouve une liste exhaustive des services, attraits, manifestations sportives, récréatives, culturelles, ainsi que diverses particularités. D'autres publications inventorient les services touristiques (hôtels, terrains de camping, pourvoyeurs en chasse et pêche), les activités plein air (navigation de plaisance, golf, chasse, pêche, ski, ski de fond et raquette), les manifestations (Ephémérides) et certains attraits particuliers (Eglises et sanctuaires, ponts couverts, parcs du Québec, etc.).

A bien y penser, il est vraiment malheureux de se mettre en route sans préparation. Même si certains aiment partir à l'aventure, les plus avisés planifient, organisent leurs vacances. Un membre de la famille ou du groupe passe d'abord au bureau du Ministère, pour y discuter avec un conseiller touristique de ses projets de voyage. Il en repart avec une foule de suggestions non seulement sur les attraits à visiter, mais aussi sur la façon d'aborder les circuits, de fixer les étapes, de profiter des manifestations et services. Il consulte ensuite les publications, trace son itinéraire et en discute avec les autres intéressés. Ainsi, tous profiteront, chacun selon ses goûts, des particularités. Ainsi, tous profiteront, chacun selon ses goûts, des particularités et services de la région visitée.

(Suite de la page 5)

siems et drames bibliques mettront en évidence comment la Parole de Dieu sert comme guide familial par excellence et comment les parents peuvent avoir beaucoup de joie dans l'éducation de leurs enfants.

# CARTES PROFESSIONNELLES

**BERNARD LEFEBVRE C.R. Q.C.**  
**AVOCAT**  
HEURES DE BUREAU SUR APPOINTEMENT  
de 10.00 h. a.m. à 5.00 h. p.m.  
Samedi de 10.00h. a.m. à midi  
1220 ave. Sault St-Louis La Prairie Tel. 659-0946  
659-5581

**GINETTE LANGLOIS, O.D.**  
**JEAN BOUCHARD, O.D.**  
**OPTOMÉTRISTES**  
**Clinique médicale**  
Sur rendez-vous 192, St-Pierre  
632-1630 St-Constant

La faim du monde  
avant la fin du monde  
**OXFAM**

**SECURITE FINANCIERE assureur-vie agréé**  
**PAR LA COOPERATION MARC DANDURAND,**  
**LES ARTISANS COOP. VIE**  
Assurance-Vie Individuelle & Commerciale  
Plan d'épargne retraite.  
24, rue Lamarche, Delson, Laprairie, Qué.  
Bur.: 748-7819 Rés.: 632-2523

632-7908  
**PIETRO BATTAGLINI**  
DECORATION DE PARTERRE  
FINITION DE CIMENT  
40A, 4e AVENUE, DELSON, QUE.

**Dr MAURICE BONVOULOIR**  
**CHIROPATICIEN**  
HEURES D'AFFAIRES  
LUNDI-MERCREDI-VENDREDI  
10-12-5-7-9  
545 GODEIN LA PRAIRIE  
659-5611

**Assurances de tous genres**  
SPECIALITE: COMMERCE  
**Jean Thibault**  
Courtier d'assurances  
632-1817  
14 Beaudry St-Constant

**L.H. ALUMINIUM ENR.**  
SPECIALITE: REVETEMENT D'ALUMINIUM  
ESTIMATION GRATUITE  
Laurent Henley, propriétaire 632-3996 17 de Beaujour, St-Constant

Tel.: 728-4631  
4480 Roquebrune St-Léonard  
JOE TALLARITA  
**Royal City Landscaping & Asphalt Paving**  
LANDSCAPE ROCK GARDEN PATIO FREE ESTIMATE WORK GUARANTEED  
PAYSAGISTE ROCAILLES PATIO ESTIMES GRATUITS OUVRAGE GARANTI

13 rue Brébeuf 632-5872  
côte Ste-Catherine  
**Daniel Isolation Enr.**  
Mousse d'urethane pour sous-sol, grenier, garage, camion, etc...  
Estimation gratuite

ASSORTIMENT COMPLET-TOUT FAIT OU SUR MESURES  
**FOURRURES A. Jodoin & Fils INC.**  
Entreposage moderne  
Capes à louer  
355, RUE ST-GEORGES LA PRAIRIE, QUE.  
TEL: 659-0883

**STUDIO ANDRE THOMAS**  
Mode - Portraits - Mariages  
Commercial - Publicité  
Production Audio-visuelle  
St-Edouard 454-4185

**Mario Lécuyer**  
B.A. LL.B. D.D.M.  
Notaire  
Conseiller Juridique  
Lundi et Mercredi soir  
90, rue Notre-Dame Ville St-Rémi, Tél.: 454-4222  
200 B St-Pierre, St-Constant, Tél.: 632-7370.

**BOUTIQUE RAYMONDE & DIANE**  
DAMES & JEUNES FILLES  
Robes - Chapeaux - Pantalons, Etc.  
**PHOTO STUDIO ROLAND ROULLIER**  
PHOTOS DE TOUT GENRES  
640 BLVD. STE-ELIZABETH, La Prairie 659 0911

**Dr Ronald Ferland, D.D.S.**  
CHIRURGIEN DENTISTE - DENTAL SURGEON  
CLINIQUE MÉD. ST-CONSTANT  
192 ST-PIERRE  
LUNDI - MERCREDI - JEUDI  
632-1630  
711, rue Notre-Dame ST-RÉMI  
MARDI - VENDREDI  
454-3918

**PIERRE MARCHAND**  
VENTE ET POSE DE TOURBE  
FINITION DE TERRAIN  
186 STE-CATHERINE ST-CONSTANT TÉL. 632-5634

Revêtement Alcan  
les entreprises **Marchand LTEE**  
21, AVENUE LAMARCHE, CÔTE STE-CATHERINE  
• MANUFACTURIERS DES PORTES ET FENÊTRES D'ALUMINIUM  
• PORTES DE GARAGES  
• ET DES CHEMINÉES DE SÛRETÉ "FIRE CHIEF"  
• CLAPBOARD D'ALUMINIUM  
• PORTES PATIO  
• PORTES EN BOIS  
• FENÊTRES PANORAMIQUES  
BUREAU: 632-1694 - CTÉ LAPRAIRIE 365-2905

**THIBERT AUTOMOBILE LTEE**  
171 ST-PIERRE ST-CONSTANT  
632-0260  
Plymouth CHRYSLER  
L'ancien modèle VENTE-SERVICE  
Jacquelin Deslippe rep. des ventes

**LECUYER LTEE**  
17 Du Moulin St-Rémi, Cté Nap. P.G.  
Disponible  
tuyaux seconds de 9 po. à 84 po. de diamètre  
prix spéciaux sur tuyaux de gros diamètre bordures d'arrêts  
Demandez M. Rock Lecuyer  
9 1/2 a.m. à 4:30 p.m. 861-5623

**Ameublement Cyr & Fils**  
1090 rue Union  
Ville Ste-Catherine  
**632-3060**

- Réfrigérateur
- Poêle
- Laveuse sècheuse
- TV couleur
- Set de chambre
- Set de cuisine
- Set de salon

**Cette espace est réservée pour une future carte d'affaire**

9

9

9

# LES PETITES ANNONCES

Nous regrettons de ne pouvoir prendre vos annonces par téléphone. Veuillez s.v.p. vous adresser aux bureaux suivants.

**15 PREMIERS MOTS \$2.50 0.10 DU MOT ADDITIONNEL**

**CHAMBRES A LOUER**  
Rooms To Let

Chambres au soir, à la semaine, cuisinette, radio, t.v., près autobus. Pinsonneault Tourist Rooms, 186 boul. Taschereau, La Prairie, tél.: 659-1228.

**LOGEMENTS A LOUER**  
Flats To Let

1 1/2 appartement à louer, 140 Centrale Côte Ste-Catherine, libre immédiatement. 632-1753 ou 632-4307

A LOUER 2 1/2 meublé à Laprairie. Information 659-2687 ou 659-5557.

1 1/2 appartement meublé 208 Ste-Marie

CANDIAC: 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 632-0449.

APPARTEMENT 3 1/2 meublé, chauffé, électricité, eau chaude fournie. 86 rue Bréboeuf.

APPT. 1 1/2 à louer, meublé, chauffé. S'adresser à 44 Bréboeuf, Côte Ste-Catherine 632-1497 après 5:00 hrs.

LAPRAIRIE: White ave. 5 rooms heated, available. Sept 1/75. Tél. 659-5613.

CHAMBRE à louer près de la Polyvalente avec cuisinette. Té. 659-1592.

BACHELOR/BACHELOR 2 1/2 complètement neuf et ultra moderne, libre pour le 1er juin pour personne seule, meublé en neuf. 659-5052.

LAPRAIRIE bachelor 1 1/2 à louer, chauffé, eau chaude et électricité fournie. \$90.00. Tél.: 659-5557.

LOGIS 4 1/2 à St-Rémi. S'adresser à 114 rue Maisonneuve.

A LAPRAIRIE, rue Deslauriers, bachelor 1 1/2 meublé, chauffé, électricité payé. Quartier résidentiel à proximité des écoles, église. Libre accueillement. Tél.: 454-3056.

**PROPRIÉTÉS COMMERCIALES A VENDRE**

Bâtiment 1 de 12 1/2 par 20 et 1 de 12 1/2 par 16. Restaurant 32 x 34 à 2 étages. Sadd. à 659-8785.

**A VENDRE DIVERS**  
For Sale Misc

LAISSERAIT ménage espagnol pour 3 pièces, 1 set de cuisine, 1 set de chambre avec lampes, 1 set de salon avec lampes et tables, poêle, frigidaire, télévision. \$355.00. Tél.: 273-5203.

MORCEAUX de Dodge, Monaco 1968, tel, moteur, pneus, radio et siège. Bonne condition. Tél.: 632-3029.

A VENDRE terre noire, terre franche, sable concassé. Tél. 632-3537 ou 659-3487. Posons aussi tourbe pour parterre.

40 arpents de foin, mil et trèfle à vendre sur les champs. Tél.: 659-9422.

**LAPRAIRIE**  
PHARMACIE LAROSE  
408 STE-ELISABETH  
JOURNAL LE REFLET  
1010 boul.  
Ste-Elisabeth  
Centre d'Achats

UN TOUR lathe 14" x 36". Quickchange gear worcester U.S.A. Power Saws capacity 6" x 6" racine 1/2" drill floor type walker turner foot press royers foird no. 2. 40 Centrale Ste-Catherine.

HONDA 1973, 175 cc. Parfaite condition \$500.00.. 632-4375.

LIT 3/4 complet \$60.00, polisseuse \$15.00, accessoir de bébé \$17.00. Tél.: 632-3924.

CHALET doit être déménagé (sans terrain) 4 chambres, tapis, etc. Aubaine \$2,500. Prix réduit Tél.: 659-3323.

GRAINS mélangés à vendre 632-3649.

UN poêle électrique, un réfrigérateur, une table à pique-nique en bois, une tondeuse à gazon, un ventilateur électrique, une table à café de salon, une chaise berceuse et une télévision en couleur. Tél.: 659-0742.

LIT complet \$15.00, bureau \$15.00, parc et marchettes \$5.00, set de salon \$10.00, GMC Van 1968, \$450.00. Tél.: 659-8246.

BELLE auvent à vendre modèle Aristocrath, couleur turquoise et blanc largeur 5 pi., longueur 7 pi. valance 1 pi. valeur \$175.00 vendrais \$75.00, 48 Boardman. Tél.: 632-5464.

RADIO AM/FM, cassette, télévision couleur 20 pouces 632-2989.

SYSTEME de son "Sony", en très bonne condition, valeur \$450.00. pour \$250.00 seulement. Tél.: 659-0562.

BICYCLE Kawasaki 350 cc, très bonne condition. Bicycle de fille 15 pouces. Draperie de chambre ou salon 120 X 95 tél.: 632-2353.

POELE, banc, lit, Bar B.Q. électrique, machine à laver. Prix raisonnable 632-0177.

ROULOTTE Bellerive 19 1/2 pieds modèle 1974, De Luxe à l'état de neuf. St-Rémi T.él.: 454-2166.

FRANBOISE fraîches à vendre au kiosque directement du producteur. Alfred Ouellet 1847 St-Paul à St-Rémi 454-3871.

50 ARPENTS de foin debout à vendre bon marché. Chevrolet 1969 \$475.00. Tél.: 659-5071.

A prix raisonnable peinture 10 ans d'expérience, tapisserie, lavage de tapis et plancher, ouvrage propre et garanti, faites le faire maintenant, tél.: 632-2456.

ATTENTION, votre machine à coudre est-elle défectueuse? Alors appelez un spécialiste. Réparation de toutes marques au plus bas prix. Estimation gratuite, satisfaction garantie, tél.: 671-5846.

**CANDIAC**  
NETTOYEUR  
RYAN  
21 MONTCALM  
CENTRE  
D'ACHAT

AUBAINE liquiderais ensemble de ménage style moderne, espagnol, salon 7 morceaux avec table et lampes, set de chambre avec lampes, set de cuisine 5 morceaux, vaisselle, couellerie. Vendrais pour \$392.00 Tél.: 527-1171.

25 arpents de foin à vendre sur le champ. Joseph Philie 632-0842.

Vendrais ameublement style espagnol, mobilier de chambre, mobilier de salon avec tables, lampes pour \$365.00. Tél.: 651-6668.

Moto Suzuki 75c.c., 1975. 454 Léon Bloy Laprairie. Tél.: 659-9219.

**DIVERS**  
Miscellaneous

NOUS achetons poêle, frigidaire, set de chambre, bureaux, etc. 659-2292.

CHEVAUX d'équitation à louer à 1960 Rang St-Raphael à Laprairie. Apalozon Ranch.

TENTE-roulotte à louer, toit mou 4 places ou toit rigide 6 places tout équipé, très propre. S'adresser 183, Lasalle, St-Constant 632-0196.

DE l'argent supplémentaire. Augmentez vos revenus de \$100., \$200., \$500. et même davantage. Pour informations, tél.: 632-3495.

POUR vos travaux d'excavation et transport terre, pierre, sable, à prix raisonnable. 364-3268.

REPARATION de meubles antiques et modernes, décapage, finitions de teintures et vernis, rembourrage de set de cuisine. Tél.: 454-9574.

COUPLE avec référence achèterait toutes sortes d'antiquités, vaisselle, ameublement et succession. 769-2367.

**ON DEMANDE**  
Wanted

CHERCHE transport pour Place Victoria (près de Bonaventure) Heure de travail 8:00 h AM à 4:00 h PM. Demeuré à Candiac. Appelez 659-0864.

DEMANDE transport quotidien Delson-Montréal (University-Dorchester). Travaille de 9h00. à 4h45. Après 6h.00 - 632-4262.

PRENDRAIS passager pour Montréal Centre, travaillant entre 8 hres 30 et 4 hres 45, demeurant à St-Constant, Delson, Candiac. Départ 7 hres 30 retour 5 1/2 hres. 632-1336.

BESOIN de transport matin et soir de Delson au Centre Ville. Tél.: 632-1991.

COUPLE jeune marié désire logement 3 1/2 meublé, Delson et environ Tél.: 632-6406.

**DELSON**  
ECONO-POP  
19ième AVE.  
(coin) ST-THERESE  
DEPANNEUR  
DELSON  
63 boul. Geo Gagné

**EMPLOYES DEMANDÉS**  
Help Wanted

HOMME DEMANDE pour ouvrage générale dans une manufacture de couture. S'adresser 169 St-Laurent.

CHERCHE femme de ménage une journée par semaine. Candiac 659-9587.

HOMME ou femme demandés pour ventes et collection. Qualifications désirées avoir entre 19 et 40 ans. Avoir une auto. Salaire mensuel \$600. Pour renseignement 659-2077.

WAITRESS à temps partiel, sérieuse pour hôtel à Laprairie. Demandez Gérard Bubé 659-0717.

HOMME de ménage à temps partiel pour hôtel à Laprairie. Référence. Demandez Monsieur Gérard Dubé 659-0717.

GARDIENNE demandée pour fillette de 3 ans de 8 hres 30 à 6 hres 30. Désirée pour fin d'août seulement. Tél.: 659-2226.

**EMPLOIS DEMANDÉS**  
Work Wanted

Couple ambitieux et sérieux désirant faire plus à temps partiel pendant l'été. Prenez rendez-vous à 345-9388.

PERSONNE fiable cherche travail journalier, comme ménage etc. Appelez entre 8 et 9 hres le matin et entre 5 hres et 7 hres P.M. Tél.: 659-1700.

**ANIMAUX**  
Pets

CANICHE femelle de 15 mois et 50 blocs de ciments neufs. Tél.: 632-2459.

CHIENS, accessoires et pension. Tél.: 632-1089. Chenils Désautels 561 Blvd 9C.

CHIOTS Espagnols Butons-Pauts chasseurs, enregistrés: American Field. Inf. 661-8554.

HUSKY femelle âge de 1 an vaccinée très bonne pour les enfants, idéal pour la campagne. Après 6 hres 632-0236.

**TERRAINS A VENDRE**  
Lots For Sale

A ST-REMI terrain commercial 75' x 90' rue Beaudin. Tél.: 454-9574.

100 X 120 rue Dubois à St-Rémi. Tél.: 454-9347.

REMERCIEMENT: Mme Zénon Barbeau et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui ont voulu leur témoigner leur sympathie lors du décès de M. Zénon Barbeau, soit par visite au salon funéraire e, envoi de fleurs ou assistance aux funérailles et remercient tous ceux qui auront omis de s'inscrire.

**ST-CONSTANT**  
BOUCHER DE  
L'OUEST  
200 A ST-PIERRE  
DEPANNEUR  
ST-CONSTANT  
99 ST-PIERRE

**MAISONS A VENDRE**  
Houses For Sale

CANDIAC: Duplex situé sur croissant tranquille 6 1/2 et 5 1/2. Grand terrain paysagé. Comptant requis \$5,000.00. Rita Bruyère 676-7955 ou 659-9371. Imm. Beaudry, courtiers.

CANDIAC: UNE aubaine \$5,000.00 comptant pour "split level" de 8 pièces, salle à diner. Magnifique terrain. Rita Bruyère 676-7955 ou 659-9371. Imm. Beaudry, courtiers.

DELSON: Dernière chance pour cet adorable bungalow, 5 pièces, quartier résidentiel, prix réduit \$24,800. M.L.S. Suzan Lizée 676-7955 ou 659-9020. Imm. Beaudry, courtiers.

ST-LUC: Près de l'autoroute, bungalow tout brique, 5 pièces très propre, système me, abri et grand terrain. Comptant \$5,000.00. (photo M.L.S.) Roland Arsenault 348-6831 ou 658-6635. Imm. Westgate, courtiers.

COTE STE-CATHERINE: Beau quartier, maison très propre. \$28,900. M.L.S. Gilles Lefebvre 672-6450 ou 672-8345. Construction 1973. Imm. Westgate, courtiers.

LAPRAIRIE: Triplex 5/3/3, revenu mensuel \$205., terrain 37 X 101, aubaine. M.L.S. Gisèle Wauthier 678-8060 ou 246-3593. Imm. Carboneau, courtiers.

3 LOGEMENTS situés dans le vieux Laprairie. Bons revenus et bonne condition 659-1396.

DOMAINE Valboise Inc.: Vente de maisons mobiles neuves installées au complet dans le plus beau parc au Québec à 15 minutes du centre-ville ou livrées dans un rayon de 150 milles. 886-7184.

STE-CATHERINE: Magnifique occasion, bungalow, 5 pièces, 3 chambres, plus 1 app. presque fini au sous-sol, bachelor qui rapporte \$110.00 par mois, ce qui permet de réduire votre paiement mensuel. M.L.S. Gérald Thérberge 659-9045 ou 672-0235. Trust Royal, courtiers.

STE-CATHERINE: Bungalow neuf, construction privée, 5 pièces, 3 chambres, armoires et planchers en chêne, portes patio fenêtres et corniches en aluminium. Foyer dans salon. Près écoles et transports. M.L.S. Gérald Thérberge 659-9045 ou 672-0235. Trust Royal, courtiers.

LAPRAIRIE — Quadruplex Quadruplex très bien situé 4-5 1/2 brique, possibilité grand terrain. M.L.S. Raymond Rajotte 659-9166 ou 659-2825. Imm. Westgate, courtiers.

ST-CONSTANT — Urgent, propriétaire transféré, bungalow 5 pièces 1974. Toute offre raisonnable acceptée. M.L.S. Raymond Rajotte 659-9166 ou 659-1815. Imm. Westgate, courtiers.

**STE-CATHERINE**  
DEPANNEUR  
ROLLAND  
88 UNION  
CENTRE  
D'ACHATS

ST-REMI — Joli duplex 1/5 et 1/4 pièces, rénové 1974. Faut vendre. M.L.S. Serge Gadour 659-9166 ou 632-1283. Imm. Westgate, courtiers.

ST-PHILIPPE — Superbe maison mobile, 4 1/2 pièces, 2 chambres, tout meublé. Installée sur beau terrain. Paysagé. Excl. Serge Gadour 659-9166 ou 632-1283. Imm. Westgate, courtiers.

DELSON — Bungalow 4 chambres, sous-sol fini. Plusieurs armoires de rangement. Très propre. M.L.S. Léonie Corrievau 659-9166 ou 632-2089. Imm. Westgate, courtiers.

**AUTOS A VENDRE**  
Cars For Sale

AUTO VEGA 1971. Prix à discuter 632-3029.

TOYOTA Corolla 1200, 1970. Besoin peinture. Prix \$175.00. Tél.: 632-2167.

68 FORD Custom 302, v-8 Tudor automatic needs valve job \$125.00. Tél.: 632-7577.

TOYOTA Corolla 1600, 1973, moteur 20,000 milles, peinture neuve, 4 pneus large. Tél.: 632-0365.

DATSUN 2402, 1972, 33,000 milles, très propre, einture neuve un seul propriétaire. Tél. 632-81.

ford custom 69, 52,000 milles, en très bon état. S'adresser à 659-0795 ou 397 St-Laurent, Laprairie.

TRIUMPH Spitfire 74, excellente condition, 5,000 milles (encore sous garanti) \$2,500. Tél. 659-1531.

CAMION à vendre Ford, 5 tonnes, 1969, avec boîte aluminium 17 pieds tél.: 659-1955.

Maverick & automn, 6 cylindres, 32,000 milles. \$900.00. Monique Doyle 656-0207 ou 659-9166.

(Suite de la page A 4)

triques, entre autres. De la même façon que l'alcoolique est obsédé par les boissons alcooliques, le joueur compulsif a un besoin d'argent. Ce besoin constant et ardent à la fois d'argent le mène la plupart du temps en cour, que ce soit pour des questions domestiques ou encore criminelles.

Nous ne menons pas une croisade contre le jeu en tant que tel. Notre but est d'offrir des éléments de solution communautaire à ceux qui désire arrêter de détruire leur respect

**ST-REMI**  
PHARMACIE  
NADEAU  
CENTRE  
D'ACHATS  
METRO  
RUE  
LACHAPPELLE

d'eux mêmes et de perdre la maîtrise de leur vie à travers le jeu compulsif.

Les G.A. ont des conférenciers disponibles pour en expliquer les principes. Nous demandons sincèrement la possibilité d'introduire ces principes à vous et votre groupe à travers ces conférenciers. Une fois ceci réalisé, nous sommes assurés que vous, à votre tour, désirez amener à notre association ceux sous votre juridiction qui pourraient souffrir du jeu compulsif.

Les Gamblers Anonymes ne chargent absolument rien et n'acceptent aucune contribution de l'extérieure. Nous dépendons que de nous-mêmes. Nous désirons seulement l'occasion de porter le message à ceux qui souffrent encore. Cette missive est écrite dans l'espoir que dans l'éventualité, qu'un joueur compulsif se présenterait devant vous, vous nous le ferriez, d'une façon ou d'une autre, de façon à ce que nous puissions l'aider avec son problème.

Toute correspondance peut être adressée à 6501 De La Roche, Montréal, P.Q. alors qu'un appel à 661-2434 vous mettra en contact avec un représentant G.A. ce jour et nuit. Comité de Relations Publiques Gamblers Anonymes

En parler c'est déjà agir!

**OXFAM**

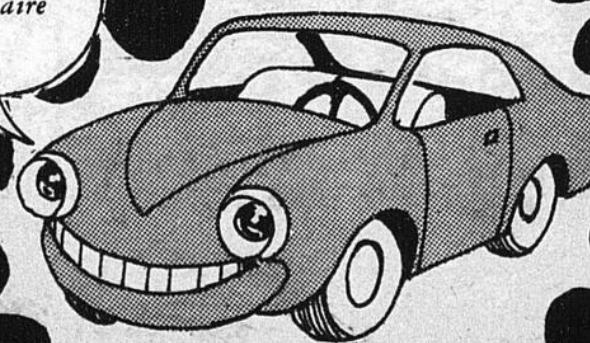
## DES VOITURES PROPRES... PROPRES... PROPRES...

**HEURES D'AFFAIRES:**  
OUVERT LE DIMANCHE

LUN-MAR-MER-JEU 8 A.M. à 6 P.M.  
VENDREDI 8 A.M. à 9 P.M.  
SAMEDI 8 A.M. à 7 P.M.

**ESCOMPTE SUR LE GAZ**  
**.05**  
**LE GALLON**

Reynald sait faire



**LA PRAIRIE CAR WASH**

CHEMIN ST-JEAN LA PRAIRIE

REYNALD DUCEPPE PROP.

INTERIEUR-EXTERIEUR-CIRE

COMMISSION SCOLAIRE  
DE NAPIERVILLE  
58, RUE SAINT-VIAEUR  
SAINT-REMI, COMTE NAPIERVILLE

**AVIS PUBLIC**

Les bureaux du Centre Administratif de la Commission Scolaire de Napierville seront fermés pour les vacances annuelles de tout son personnel, les semaines du 21 et 28 juillet 1975.

Les bureaux seront réouverts le lundi, 4 août 1975, à 8:00 heures.

**ROLAND HOUDE**  
DIRECTEUR GENERAL

**DRAFTSMEN**

Trade or technical school graduate with one or two years experience in mechanical drafting.

Preferably in air conditioning or refrigeration fields.

Salary commensurate with experience. Please call: 659-9644

**Mr. J.C. Gulaty**

Galt Equip. Ltd  
47 Marie-Victorin, Candiac

**REPARATIONS**  
DE LAVEUSES & SÈCHEUSES  
POËLE DE TOUTES MARQUES  
ET ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES  
"MENAGERS" — SERVICE  
SANS FRAIS  
ADDITIONNELS DANS  
TOUTES LES VILLES  
DE LA RÉGION.

SERVICE A DOMICILE  
CLAUDE PLAÏTE, Prop. 659-1383 132 Ch. St-Jean, LaPrairie.

**CAISSIER OU CAISSIÈRES  
DEMANDE**

A temps partiel pour caisse populaire. Expérience nécessaire. Renseignements entre 9.00 et 17 hrs.

**CLAUDE JUTRAS**

632-2290  
entre 9.00 et 17hrs.

**Ouverture  
officielle  
des jeux  
régionaux**

C'est au cours de la compétition de soccer, laquelle se met en branle le 19 juillet prochain que seront tenus les cérémonies officielles d'ouverture des Jeux Régionaux, Eté 1975. La municipalité de Saint-Jean sera l'hôte de cet événement lequel se répètera cette année pour la cinquième fois.

Au cours de cette première fin de semaine de compétitions, le soccer à Saint-Jean et Candiac, le handball à Brossard et le tir à la carabine à Boucherville seront les disciplines au programme.

Pour informations et inscriptions, communiquer avec le C.R.L. Rive-Sud à 677-5244.



PROVINCE DE QUEBEC  
**VILLE DE LA PRAIRIE**

**AVIS PUBLIC**

ENTRETIEN

DE TERRAINS

Le conseil municipal fait appel à la collaboration et au sens civique de la population de la Ville La Prairie en demandant à tous les propriétaires de la Ville de maintenir leur(s) terrain(s) construit(s) ou vacant(s) ainsi que le (les) bâtiment(s) ci-dessus érigé(s) en bon état de conservation et de propreté, et de voir à enlever et se débarrasser des automobiles au rancar, des débris de fer, des rebuts, etc... ainsi que de couper les herbes et autres végétations.

Extrait du règlement de construction et de zonage NUMERO 269 CHAPITRE VIII, ARTICLE 46. PROPRETE

A- Tout propriétaire devra maintenir son terrain et ses bâtiments s'y dessus érigés en bon état de conservation et de propreté. Il devra voir à ce que les terrains vagues lui appartenant soient débarrassés d'automobiles, de rebuts, de vidanges. Toutes vidanges existant sans l'autorisation de la Municipalité dans les dépotoirs doivent être enlevées. A défaut par ce dernier de se conformer à cette exigence, le Conseil Municipal a le droit de nettoyer ledit terrain, ou bâtiment, le tout aux frais et dépens du propriétaire.

B- Les toits plats de doivent pas servir à collectionner ou amasser des objets quelconques.

D- Tout propriétaire de terrain dans la Ville cultivé ou non, vacant ou construit devra couper toute mauvaise herbe, arbuste ou gazon avant qu'ils atteignent une hauteur de huit (8) pouces et aucun propriétaire devra laisser pousser des herbes nuisibles sur ledit terrain. La Ville peut elle-même, sans aucun avis au propriétaire, et aux frais du propriétaire, se rendre sur ce terrain couper et emporter toutes les mauvaises herbes, les arbustes et le gazon et détruire et déraciner toutes les herbes nuisibles qui ont pu y pousser ou exister, en contradiction avec ce règlement.

E- L'emmagasinage de bois ou tous autres matériaux inflammables sur un lot intérieur dans les limites de la Ville est prohibé, à moins qu'un permis ait été accordé par l'inspecteur des bâtiments aux conditions qu'il stipulera.

Guy Dupré,  
Secrétaire trésorier.



PROVINCE DE QUEBEC  
**VILLE DE LA PRAIRIE**

**AVIS PUBLIC**

REGLEMENT NO. 515

Aux personnes majeures inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaire des immeubles imposables compris dans le bassin indiqué au plan préparé par La Société Lalonde, Valois, Lamarre, Valois & Associés, ingénieurs-conseils, en date du 6 octobre 1972 et portant le numéro 1924-54-A attaché au règlement numéro 515 comme Annexe "C".

Et à toutes les personnes majeures inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables situés dans la Ville de La Prairie.

AVIS PUBLIC est, par les présentes donné par le soussigné, Guy Dupré, secrétaire-trésorier de la Ville de La Prairie, que conformément à une résolution du conseil de la Ville de La Prairie, adoptée à sa séance spéciale tenue le troisième jour du mois de juillet 1975, une assemblée publique des susdites personnes majeures inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables situés dans la Ville est convoquée et sera tenue le 16 juillet 1975 entre 7:00 heures p.m. et 9:00 heures p.m., à l'Hôtel de Ville, 600, Boulevard Ste-Elizabeth, en la Ville de La Prairie, et qu'à cette assemblée, le règlement numéro 515 du conseil de la Ville, adopté à sa séance du troisième jour de juillet 1975 intitulé:

"REGLEMENT POURVOYANT AU PAIEMENT DU COUT EXCEDENTAIRE DES TRAVAUX PREVUS AU REGLEMENT NO. 454 ET A UN EMPRUNT AU MONTANT DE \$95,000.00 A CETTE FIN."

sera soumis à l'approbation des susdites personnes majeures propriétaires d'immeubles imposables, et que si la votation est demandée conformément à la Loi, un jour sera là et alors fixé pour la votation aux fins de constater l'approbation ou la désapprobation dudit règlement numéro 515.

Le règlement numéro 515 est déposé au bureau du secrétaire-trésorier de la Ville, à l'Hôtel de Ville, No. 600, Boulevard Ste-Elizabeth, à La Prairie où il peut en être pris communication.

Donné à La Prairie, ce quatrième jour du mois de juillet 1975.

(Signé) Guy Dupré,  
Secrétaire-trésorier de  
la Ville de La Prairie.



PROVINCE DE QUEBEC  
**TOWN OF  
LA PRAIRIE**

**PUBLIC NOTICE**

BY-LAW NO. 515

To the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables included in the basin shown on the plan prepared by La Société Lalonde, Valois, Lamarre, Valois & Associés, consulting engineers, under date of the 6th day of October 1972 and bearing the number 1924-54-A attached to the by-law number 515 as Annex "C".

And to all persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables properties in the Town of La Prairie.

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned Guy Dupre, secretary-treasurer of the Town of La Prairie, that in conformity with a resolution of the Council of the Town of La Prairie, adopted at its special sitting held on the third day of July 1975, a public meeting of the aforesaid persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables properties in this Town, is convened and will be held on the 16 day of July 1975, between 7:00 o'clock p.m. and 9:00 o'clock p.m., in the Town-Hall, 600, Ste. Elizabeth Boulevard, in the Town of La Prairie, and at such meeting, by-law number 515 of the Council of the Town adopted at its sitting of the third day of July 1975 entitled:

"BY-LAW PROVIDING TO PAYMENT FOR THE EXCESS COST OF THE WORKS PROVIDED BY THE BY-LAW NO. 454, AND FOR A LOAN OF \$95,000.00 FOR THAT PURPOSE."

will be submitted to the approval of the aforesaid persons of full age owners of taxable immoveables properties, and that should the votation be requested in conformity to Law, a certain day will be fixed then and there for the votation in order to ascertain the approval or the disapproval of the said by-law number 515.

The by-law number 515 is deposited at the office of the secretary-treasurer, at the Town-Hall, No. 600, Ste. Elizabeth Boulevard, La Prairie, where communication there of may be taken. Given at La Prairie, this fourth day of July 1975.

(Signed) Guy Dupre,  
Secretary-treasurer of the  
Town of La Prairie.

**REPARATIONS**

- . Réfrigérateurs
- . Cuisinières
- . Lessiveuses
- . Sècheuses

364-0202.  
Centre de Service D.D.S.  
INC.

**TV REPAIRS**

RADIO-STEREO  
TRAVAIL GARANTI  
**J. GILLIGAN**  
ST-REMI  
454-9732

**MAISON FLOYD**

rembourseur général.  
set de cuisine et salon,  
draperies et couvre-lits sur mesure,  
tapis et tapisserie, ameublement complet, estimation gratuite.  
18 St-Pierre  
tél: 632-3952

**HOUSEHOLD**

**ARTICLES  
REPAIRED**

All kinds. Also small gasoline motors free estimate.  
Réparation de petits articles de maison, aussi petits moteurs à gazoline. Estimation gratuite.

632-1072

En parler  
c'est déjà agir!

**OXFAM**

**COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC**  
30-6-75 LAPRAIRIE

LA (LES) PERSONNE(S) CI-APRES MENTIONNEE(S) A (ONT) DEMANDE LE(S) PERMIS SUIVANT(S):

| NOM             | ADRESSE                         | CATEGORIE  |
|-----------------|---------------------------------|------------|
| DEXTRAZE, Roméo | 4507, chemin St-Jean, Laprairie | Restaurant |

AFIN D'ETRE VALIDE, TOUT OBJECTION A CETTE (CES) DEMANDE(S) DOIT ETRE FAITE PAR ECRIT, DUMENT MOTIVEE ET ASSERMENTEE DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU:

SECRETAIRE GENERAL  
CASE POSTALE 200, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

**FABRICATION D'ACIER CANDIAC**

Salaire maximum, travail permanent pour opérateur de machines, soudeurs, et ouvriers généraux. Faire application au:

**50 Iberville, Candiac.**  
Tél: 659-9661

**STEEL FABRICATION CANDIAC**

Top wages full time work for machine operators, welders and general workers.

Apply at 50 Iberville  
Candiac  
Tel: 659-9661



C'est Mme Dolores Giroux de Boucherville qui détenait le billet chanceux, NO. 242, qui s'est vu offrir gracieusement une flamboyante CHEVROLET 1975, gracieuseté de GIBEAULT AUTOMOBILE de La Prairie. Ce tirage, organisé par le CLUB OPTIMISTE LAFLECHE avait lieu le 27 juin dernier. M. Jacques Gibeault, président de Gibeault Automobile, remet les clefs de la voiture à Mme Giroux.

**TERRASSE LA PRAIRIE**

Occupation 1er juillet

4 1/2  
chauffé,

Electricité et toutes taxes payées,  
eau chaude fournie.

**RESERVEZ MAINTENANT**

**659-2604**  
**659-8185**

**APPAREILS DE COMPOSITION**

- 4 claviers Keycomp 5 "PHOTON"
- 2 ordinateurs (Reproductrices) 713-5 "PHOTON"

Prix à discuter

**MICHEL AUCLAIR**  
**670-6251**

**A LOUER POUR BUREAUX**

- 3,000 pieds carrés dans le centre de Longueuil,
- A l'étage
- Chauffé et entièrement climatisé

S'adresser à: **Le Courrier du SUD**  
89 ouest, rue St-Charles, Longueuil  
Demander: Michel Auclair, 670-6251

**WR** Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui  
Tomorrow's Real Estate Service... Today

**Immeubles WESTGATE Realities**

Courtiers, Membres de la Chantier d'Immeuble de Montreal Brokers Member Montreal Real Estate Board

OUVERT LE DIMANCHE

OPEN ON SUNDAY

**DELSON** — Faut vendre. Propriétaire transféré. 5 pièces, 3 chambres. Impeccable. C.I.T. \$217,000. Offre raisonnable considérée. Prix \$28,500. MLS. 659-9166.

**STE-CATHERINE** — Bungalow 8 pièces, 5 chambres, 2 salles de bain, garage. Plusieurs extras. Faut vendre. Réduit \$26,900. Faites une offre. MLS. 659-9166.

**BROSSARD** — Section T. Repeint à neuf. Bungalow 6 pièces, salle de jeux avec foyer, garage. Laveuse / sècheuse ds salle de bain. Hypothèque 9 1/2%. Offre raisonnable considérée. Occupation immédiate 659-9166.

**CANDIAC** — Maison de rêve sur un terrain superbe, 9 pièces, 6 chambres. Salle familiale. Hypothèque 6 1/4%. Dans les \$40,000. Faut voir. MLS. 659-9166.

**ST-CONSTANT** — Occupation immédiate. Propriétaire transféré. Aubaine bungalow 7 pièces, 4 chambres, salle familiale. Comptant requis \$5,000. Offre raisonnable acceptée. MLS. 659-9166.

**STE-CATHERINE** — Occupation immédiate. Pour \$5,000, comptant vous pouvez acheter ce bungalow 6 pièces, 3 chambres, carport, appareils électriques. Vur sur le fleuve. Aubaine faut voir. MLS. 659-9166.

**LAPRAIRIE** — Bungalow Custom built, 6 pièces, salle familiale au rez-de-chaussée. 1 1/2 salle de bain. 3 chambres. Dans les \$40,000. MLS. 659-9166.

**BROSSARD** — Beautif' townhouse, freshly decorated! 4 bedrooms, sunken living room, garage, fenced. Low \$30,000. Occupation October. MLS. 659-9166.

**CANDIAC** — Cottage brique, 8 pièces, 5 chambres, 2 salles de bain. Salle à manger. Cuisine-dinette. MLS. 659-9166.

**ST-CONSTANT** — Bungalow aluminium, 5 pièces, 3 chambres, cuisine-dinette avec porte patio. 9,230 pi. ca. terrain. Gazonné, clôturé. Extras inclus. MLS. 659-9166.

7 Boul. Montcalm

Centre D'achat Candiac

**CANDIAC**

**659-9166**

Our offices are also open evenings weekends and holidays

MR... PROFITEZ-EN!  
OF THE LAST DAY...



**2** Juillet

SHOP IN PERSON ONLY — or until quantities run out. We reserve the right to limit quantities per client

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p><b>liante</b><br/>siège et dossier en toile bleue,<br/>99<br/>ch / ea.<br/>er client<br/><b>hairs</b><br/>ave blue canvas back and seat,</p>   | <p><b>Ensemble soutien-gorge et bikini "8"</b><br/>Confection de nylon extensible. Choix de 3 modèles. Tailles 32, 34, 36. Couleurs variées. Rég.: \$11.50.<br/><br/><b>\$5.50</b> ch / ea Rayon 18<br/><br/>"8" bra and bikini panty set<br/><br/>Made of stretchy nylon. Choice of 3 styles. Sizes 32, 34, 36. Assorted colors.</p>  | <p><b>Poussette économique</b><br/>A motif floral. No. 66058. Rég.: \$15.98<br/><br/><b>\$7.99</b> ch / ea Rayon 29<br/><br/>Economical stroller<br/><br/>In a blue floral print. No. 66058.</p> | <p><b>Ens. 4-pce avec miroir, console et appliqués</b><br/>Rég.: \$31.50<br/><b>4-pce mirror, console and appliques set</b><br/><b>Miroir mural</b><br/>Rég.: \$33.98 ch / ea<br/><b>Wall mirror</b><br/><b>Miroir pour portes</b><br/>Rég.: \$32.98 ch / ea<br/><b>Door mirror</b><br/><b>SPECIAL \$19.99</b> ch / ea Rayon 21</p> |
| <p><b>Rabais 50% Off</b><br/><b>File acrylique</b><br/>Rég.: 0.69 et / and 0.99<br/><br/><b>.34<sup>c</sup> et/and .49<sup>c</sup></b> Rayon 25<br/><br/><b>Acrylic yarn</b><br/>3.52 AND 2 OUNCES</p>  | <p><b>Tentures et couvre-lits "Monteray"</b> Aspect tissage artisanal. <b>"Monteray" drapes and bedspreads</b> With a weave look. Rayon 24<br/><br/><b>Rabais 33 1/3% Off</b><br/>No 28 565 50 x 45" Rég. \$14.98 \$9.99 ch / ea<br/>No 28 566 75 x 45" Rég. \$23.98 \$15.99ch / ea<br/>No 28 567 100 x 45" Rég. \$29.98 \$19.99ch / ea<br/>No 28 569 50 x 63" Rég. \$19.98 \$12.49ch / ea<br/>No 28 569 75 x 63" Rég. \$31.98 \$20.99ch / ea<br/>No 28 570 100 x 63" Rég. \$39.98 \$26.49ch / ea<br/>No 28 571 50 x 84" Rég. \$23.98 \$15.99ch / ea<br/>No 28 572 75 x 84" Rég. \$35.98 \$23.99ch / ea<br/>No 28 573 100 x 84" Rég. \$48.98 \$32.49ch / ea<br/>No 28 574 124 x 84" Rég. \$59.98 \$39.99ch / ea<br/>No 28 575 150 x 84" Rég. \$71.98 \$47.99ch / ea<br/>No 28 576 50 x 95" Rég. \$25.98 \$16.99ch / ea<br/>No 28 572 75 x 95" Rég. \$38.98 \$25.99ch / ea<br/>No 28 578 100 x 95" Rég. \$51.98 \$33.99ch / ea<br/>No 28 579 125 x 95" Rég. \$64.98 \$42.99ch / ea<br/>No 28 580 150 x 95" Rég. \$77.98 \$51.49ch / ea<br/><b>COUVRE-LIT / BEDSPREADS:</b><br/>Lit superposé / Bunk Rég. \$22.98 \$14.99ch / ea<br/>Lit simple / Single Rég. \$36.98 \$24.99ch / ea<br/>Lit double / Double Rég. \$38.98 \$25.99ch / ea</p> |  | <p><b>Tasse et soucoupe</b><br/>Rég.: \$3.99<br/><br/><b>\$1.99</b> ch / ea Rayon 21<br/><br/><b>Cup and saucer</b></p>   |
| <p><b>our hommes</b><br/>on. Avec fermeture glissière et 2<br/>38-44.<br/>99<br/>ch / ea Rayon 45<br/><b>jackets</b><br/>With zip front and 2 slash pockets.</p>  | <p><b>Rabais 50% Off</b><br/><b>Robes "Poco"</b><br/>Robes longues de confection tricot de coton. Avec manches ou sans manches. Tons unis ou imprimés variés. Tailles variées. Rég.: \$8. - \$20.<br/><br/><b>\$3.99</b> ch / ea <b>\$9.99</b> Rayon 38<br/>a/to<br/><b>"Poco" dresses</b><br/>Long cotton knit dresses. Available with or without sleeves. Choice of solid tones or prints. Various sizes.</p>  | <p><b>Cheminée "Canadiana"</b><br/>No. 40733<br/>Rég.: \$224.98<br/><br/><b>\$149.98</b> ch / ea Rayon 34<br/><br/>"Canadiana" fireplace<br/>No. 40733</p>                                       | <p><b>Mules</b><br/>Modèles, couleurs et grandeurs variés. Rég.: \$2.79 - \$5.99<br/><br/><b>\$1.49</b> ch / ea Rayon 75<br/><br/><b>Slippers</b><br/>Assorted styles, colors and sizes.</p>  |
| <p><b>Foulards</b><br/>Votre choix de styles et imprimés variés<br/><br/><b>.88<sup>c</sup></b> ch / ea Rayon 88<br/><br/><b>Scarves</b><br/>Your choice of assorted styles and prints.</p>   | <p><b>Oreillers en polyester</b><br/>Non-allergène. Motif floral. 19 x 25". No 96R 043 205<br/><br/><b>\$2.99</b> ch / ea Rayon 96<br/><br/><b>Polyester pillows</b><br/>Non-allergic. Floral print. Standard 19 x 25". No. 96R 043 205</p>  |  | <p><b>Chemisier pour dames</b><br/>Couleurs et grandeurs variées. Rég.: \$11. - \$18.<br/><br/><b>\$5.99</b> ch / ea Rayon 75<br/><br/><b>Ladies body shirt</b><br/>Assorted colors and sizes.</p>  |
| <p><b>ble pantalons</b><br/>s et de grandeurs variées.<br/>99<br/>ch / ea Rayon 31<br/><b>pantsuits</b><br/>s and various sizes.</p>  | <p><b>Rabais 50% Off</b><br/>Sur accessoires de cuir, tels que des porte-monnaies pour dames et pour hommes. Rayon 88<br/><br/>On all small leather goods such as ladies' and men's wallets and billfolds.</p>   | <p><b>Lampes de tables</b><br/>Choix de styles. Rég.: \$31.98<br/><br/><b>\$18.99</b> ch / ea Rayon 34<br/><br/><b>Table lamps</b><br/>Various styles available.</p>                             | <p><b>Rabais 50% Off</b><br/><b>Rince-crème Sears 33 1/2 oz.</b><br/>Rég.: \$1.99<br/><b>2/\$1.99</b><br/><b>Sears cream rinse 33 1/2 oz.</b><br/><b>Shampooing aux herbes 33 1/2 oz.</b><br/>Rég.: \$1.99<br/><b>2/\$1.99</b><br/><b>Sears herbal shampoo</b></p>  |
| <p><b>Rabais 50% Off</b><br/><b>et plus/ and more</b><br/>Sur ensembles pantalons. Facile d'entretien. Couleurs et grandeurs variées. Rég.: \$24. - \$40. Rayon 17 / 31<br/><br/><b>\$12.99</b> ch / ea<br/><br/>On pantsuits. Easy-care fabrics. Available in assorted colors and sizes.</p> | <p><b>Serviettes de plage 30 x 54"</b><br/>Tons unis variés. No. 38 623.<br/>Rég.: \$4.99<br/><br/><b>\$1.99</b> ch / ea Rayon 96<br/><br/><b>Beach towels 30 x 54"</b><br/>Assorted solid colors. No. 38 623.</p>   |  | <p><b>Rabais 50% Off</b><br/><b>Lunettes de soleil</b><br/>Rég.: \$4. - \$8 Rayon 8<br/><br/><b>\$2.00 - \$4.00</b> ch / ea<br/><br/><b>Sunglasses</b></p>  |
| <p><b>stes "Astro-Line"</b><br/>auto. No. 26 357.<br/>99<br/>ch / ea Rayon 28<br/><b>late car stereo</b><br/>26 357.<br/>AS</p>   | <p><b>Gilets de golf</b><br/>Confection de laine et orlon. Choix de styles: veste, modèle avec patte de boutonnage ou avec encolure en V. Tons variés. Tailles P, M, G, TG. Rég.: \$17.98 - \$19.98. Rayon 33<br/><br/><b>\$12.99</b> ch / ea<br/><br/><b>Golf sweaters</b><br/>Made of wool and orlon. Choice of styles: jacket, with 4 button placket or V-neck. Assorted colors. Sizes S, M, L, XL.</p>   | <p><b>Vaisselle "Sierra"</b><br/>Service de 48 pièces. No. 24 908. Rég.: \$39.99<br/><br/><b>\$19.99</b> ch / ea Rayon 21<br/><br/>"Sierra" dish set<br/>Service of 48 pieces. No. 24 908</p>    | <p><b>Lampe avec clignotant</b><br/>No. 85103<br/>Rég.: \$6.69<br/><br/><b>\$3.99</b> ch / ea Rayon 26<br/><br/><b>Lantern with flasher</b><br/>No. 85103</p>   |

9

9

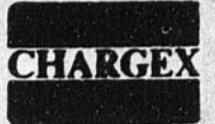
9

Our offices are also open evenings

# Décor Mat

Les maîtres dans la décoration

534 Chemin St-Jean LaPrairie



Venez profiter de la grande vente  
du gérant de Décor-Mat

Bienvenue aux nouveaux résidents de la Rive-Sud

Tél: 659-1843

## SPECIAL

Tél: 659-1843

### balance de rouleaux

Valeur de 8.95 à 17.95

## 50%

**Hight plush**

Choix 6 couleurs  
en magasin

## 9<sup>95</sup>

**Tapis de cuisine**  
Anti-tâche

## 8<sup>95</sup>

### Candy stripe

Excellent pour chalet

ou sous-sol

## 6<sup>95</sup>

GRAND CHOIX DE COULEUR

## Grand choix de rideaux - Draperie et Tapisserie

REÇU LE

15 JUIL. 1975

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

## Service à domicile Pose par expert

## Si on parle tapis on dit Décor-Mat